

# TRYTON

## ELEKTRONARZĘDZIA



### THZ800

---

<b>PL</b> Oryginalna instrukcja obsługi	SZLIFIERKA DO GIPSU .....	4
<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации	ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ ГИПСА .....	10
<b>RO</b> Instrucțiuni de folosire	POLIZOR PENTRU GIPS .....	17
<b>CZ</b> Návod na obsluhu	BRUSKA NA SÁDRU .....	23
<b>LV</b> Lietošanas instrukcija	GIPŠA SLĪPMAŠĪNA.....	29
<b>LT</b> Naudojimo instrukcija	ŠLIFAVIMO MAŠINĖLĖ GIPSUI .....	35
<b>HU</b> Használati utasítások	GIPSZKARTON CSISZOLÓ.....	40

---



(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE  
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(CS) ES/UE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CS) VÝROBCE (HU) GYÁRTÓ

**PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa**

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:  
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:  
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:  
(CS) Osoba oprávněna připravit technickou dokumentaci:  
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czoszów**

(PL) Szlifierka do gipsu (RO) Polizor pentru gips (LV) Gipsa slīpmašīna (LT) Šlifavimo mašinėlė gipsui (CZ) Bruska na sádru (HU) Gipszkarton csiszoló

**TRYTON THZ800**

DWS2300D

**230 V; 800 W; 50 Hz; kl. II; no: 1000-2600/min; Ø225; M 14**

S1839 -...- S2337

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declaratiei descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Lepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmaiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110); (RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažāu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās;

(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimų;

(CS) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektronos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.)

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(RO) și au fost produse conform normelor:

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:

(CS) a byla(y) vyrobená(y) podle normy(em):

(HU) és gyártás(uk) az alábbi szabvány(ok)nak megfelelően történt:

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

IEC 62321:2008 IEC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013

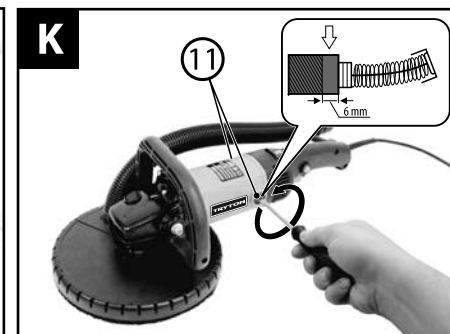
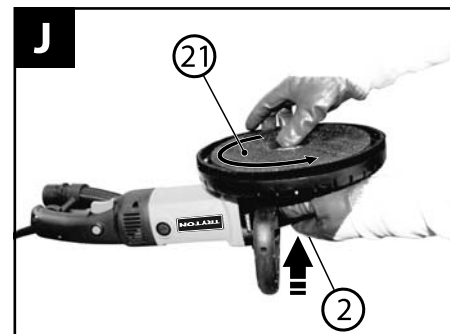
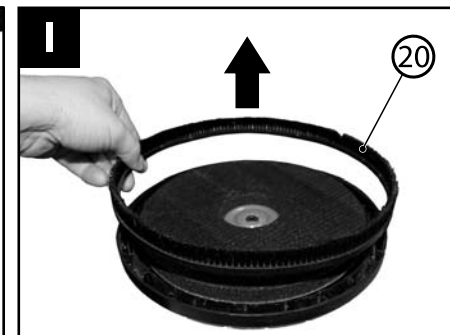
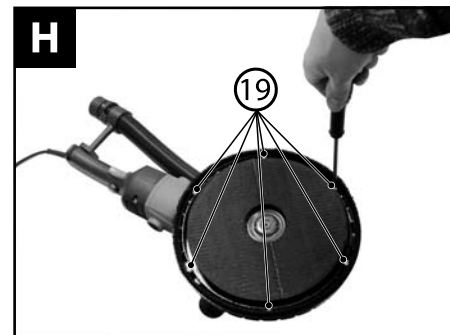
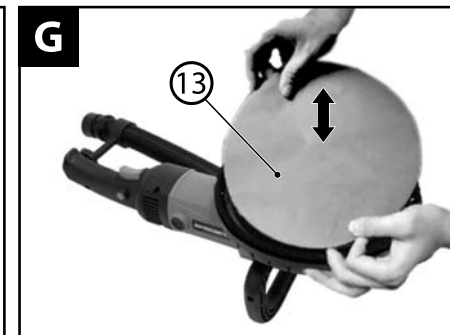
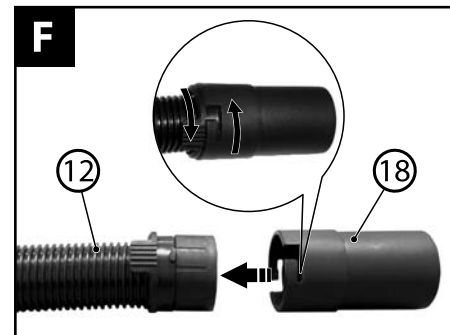
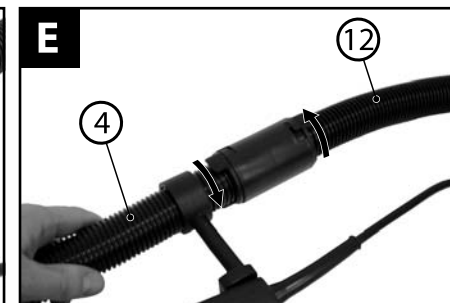
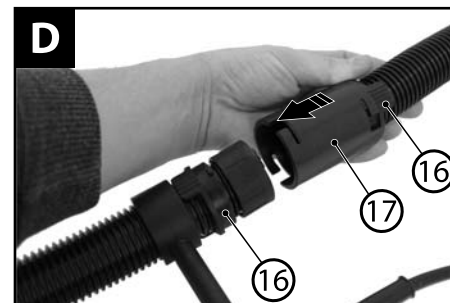
**Mariusz Rotuski**  
Peñomocnik Zarząd ds. Certyfikacji  
Representative of the Board for Certification

(PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda raotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija įduota tik gamintojo atsakomybe. (CS) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.



(LT) PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirktu prietaisu.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.





**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Bezpieczeństwo w miejscu pracy:**

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Bezpieczeństwo elektryczne:**

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy

daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Bezpieczeństwo osobiste:**

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy założonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

- ha za elektromos szerszám annak ellenére sem működik, hogy tápfeszültségre van csatlakoztatva és új szénkefék vannak felszerelve, küldje el a készüléket a garanciakártyán megadott címen található szervizbe.

**■ Szénkefék cseréje** (lásd K ábra, 3. oldal)

A motor szénkefékkel felszerelt, amelyek kopó alkatrészek. Ha elkopnak, vagy közel kerülnek a «kopási határértékhez», ami körülbelül 6 mm, akkor fennáll a motor súlyos meghibásodásának veszélye. A kefék elkopásának megállapítása után újakra kell cserélni őket. Ezenkívül mindig tartsa tisztán a szénkeféket, hogy azok szabadon mozoghassanak a kefetartókban.

A kefék cseréjét mindig párban kell végezni. Kizárólag azonos szénkeféket szabad használni.



**FIGYELMEZTETÉS!**

A szénkefék cseréje előtt mindig húzza ki a tápkábel tápdugóját a hálózati aljzattól.

A kefék cseréjéhez csavarja ki egy lapos csavarhúzóval a kefetartót (11) és vegye ki a keféket. Az új kefék felhelyezése után húzza meg a kefetartókat.

Csere után 5 percig üresjáratban járassa a gépet.

**SZÁLLÍTÁS:**

A falciszólót nedvesség, por és apró részecskék okozta szennyeződéstől védő szállító csomagolásban kell szállítani és tárolni, különösen a szellőző nyílásokat kell bebiztosítani. A gép belsejébe kerülő apró részecskék a motor károsodását okozhatják.

**GYÁRTÓ:**

PROFIX Sp. z o.o., Marywilka u. 34,03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

**KÖRNYEZETVÉDELME:**



**FIGYELEM!** Ez a jel azt jelöli, hogy a használt készüléket tilos egyéb hulladékkal egy helyen elhelyezni (pénzbüntetés terhe mellett). Elektromos és elektronikus gépek veszélyes

alkotórészei negatívan befolyásolják a környezetet és az emberek egészségét.

Minden háztartásnak hozzá kell járulnia a használt készülékek visszanyeréséhez és újrahasznosításához. Ugy Lengyelországban, mint Európában megszervezik vagy már létezik a használt készülékek gyűjtési rendszere, melynek keretében az adott készülék minden értékesítési helyén kötelesek átvenni a használt készüléket. Ezenkívül léteznek ilyen típusú készülékek gyűjtő központjai.

**PIKTOGRAMOK:**

A névleges táblázatban és a tájékoztató címkéken szereplő ábrák magyarázata:



«Bekapsolás és üzemelés előtt olvassa el a használati utasításokat!»



«Védőszemüveg használata kötelező!»



«Hallásvédő használata kötelező!»



«Porvédő maszk használata kötelező!»



«Használjon védőkesztyűt!»



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának az a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Jelen használati utasítást szerzői jogok védik. A PROFIX Sp. z o.o. társaság írásos hozzájárulása nélküli másolása/sokszorosítása tilos!

A csiszolótányér felülete (21) tépőzár rögzítő anyagból készült, hogy biztosítsa a csiszolópapír gyors és kényelmes rögzítését a tépőzár:

- Vegye le a csiszolólapot a csiszolótányérról.
- Az új csiszolópapír felhelyezése előtt tisztítsa meg pl. egy ecsettel a csiszolótányért (21) a szennyeződésektől és a portól.
- Helyezze fel a csiszolólapot (13) a csiszolótányér aljára és erősen nyomja rá a teljes felületre (lásd G ábra, 3. oldal).

#### HASZNÁLAT

##### ■ Bekapcsolás/kikapcsolás

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy működik a kapcsológomb (10) és elengedése után visszatér a „Ki” állásba. Ezután csatlakoztassa a készüléket a tápforrásra.

- Az elektromos szerszám bekapcsolásához előbb nyomja meg a kioldó gombot (9), majd nyomja meg a kapcsológombot (10) és tartsa meg ebben az állásban.

Ne feledje, hogy a gép indításkor forgatónyomatokat kelt.

- Az elektromos szerszám kikapcsolásához engedje el a kapcsológombot (10).

Agép kikapcsolását követően a csiszolótányér még fogorni fog ideojeig. Ne érintse meg a mozgó elemeket. Ne tegye le a gépet, amíg az teljesen meg nem áll.

**FIGYELEM:** Biztonsági okokból kifolyólag a kapcsológombot (10) nem lehet folyamatos munkára reteszelné. A munkavégzés során azt végig a kezélszemélynek kell benyomva tartania.

##### ■ Fordulatszám szabályozás

A készülék elektronikus vezérléssel rendelkezik, mely lehetővé teszi a munkadarabnak megfelelő fordulatszám kiválasztását.

A fordulatszám szabályozó tekerőgomb (5) 1 legalacsonyabb fordulatszám (1000/perc), pl. hőérzékeny felületek csiszolásakor, valamint precíz csiszoláshoz), és 6 tartományban szabályozható (legmagasabb fordulatszám (2600/perc) - az anyag gyors eltávolítására).

A szükséges fordulatszám függ az anyag típusától és a munkafeltételektől - próbák útján lehet kiválasztani.

##### ■ Csiszolás

A gép két kézzel történő kezelése biztosítja a biztonságot és a maximális uralmat a gép felett.

Biztos fogás: egyik kézzel a főmarkolatot (7), másik kézzel a segédmarkolatot (3). Különösen állványzaton vagy létrán ne feledkezzen meg az egyensúly megőrzéséről.



**FIGYELEM:** Csak a műszakilag kifogástalan állapotban lévő csiszolólapok garantálják a jó megmunkálási teljesítményt és előzik meg a szerszám gép károsodását.

1. Miután csatlakoztatta a gépet a porszívóra és a helyére tette, kapcsolja be a porszívót, a majd a gépet.
2. A legalacsonyabb fordulatszámon kezdje el a munkát a felületen, hogy ráérezzen a gépre. Óvatosan érintse meg a felületet - úgy, hogy a csiszolófej közvetlenül a munkadarab mellett legyen.
3. Fokozatosan nyomja erősebben a fejet, amíg el nem éri az optimális pozíciót. Egymást átfedő mozdulatokkal vezesse a csiszolófejet a csiszolandó felületen.
4. Amíg a csiszolófej érintkezik a csiszolandó felülettel, a csiszolónak állandó mozgásban kell maradnia. Ha megállítja a csiszolót,

miközben a csiszolófej még érintkezik a csiszolandó felülettel, vagy ha egyenetlenül vezet a csiszolófejet a felületen, nem kívánatos nyomok keletkezhetnek a felületen.

**FIGYELEM:** Megsérülhet a csiszolófej, ha éles tárgyakkal, például csavarokkal, szögekkel stb. érintkezik.

##### ■ Kefekoszorú cseréje

A csiszolófejet egy kefekoszorú veszi körbe (20). Megkönnyíti a porszívó számára a csiszolás során keletkező por felszívását, csökkentve ezzel a csiszológép eltömődésének kockázatát.

Ha megsérült a koszorú, ki kell cserélni. A csere előtt győződjön meg róla, hogy a csiszoló nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.

1. Lazítsa meg a hat rögzítő csavart (19) és vegye ki az elkopott kefekoszorút (20) (lásd H-I ábrák, 3. oldal).
2. Tegye fel az új kefekoszorút és húzza meg a rögzítő csavarokat.
3. Ellenőrizze, hogy minden csavart megfelelően meghúzott.

##### ■ Csiszolótányér cseréje

Ha megsérül a csiszolótányér, ki kell cserélni. A csere előtt győződjön meg róla, hogy a csiszoló nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.

1. Helyezze le a csiszolót csiszolótányérral (21) felfelé.
2. Egyik kezével nyomja meg a főorsó reteszelő gombot (2), a másikkal lassan forgassa el a tányért (21) a főorsó reteszeléséig.
3. Ezután, az főorsó reteszelőt megtartva, forgassa el a csiszolótányért az óramutató járásával ellentétes irányba a főorsóról történő teljes levételéig (lásd J ábra, 3. oldal).
4. Szerelje fel az órsóra az új csiszolótányért az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

##### TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

Az elektromos szerszám alapjaiban véve nem igényel speciális karbantartási műveletet. A készüléket gyermekektől elzárva, tiszta állapotban kell tárolni, óvni a nedvségtől és a portól. A tárolási feltételeknek lehetetlenné kell tenniük a gép mechanikus sérülését és a káros légköri tényezők hatását.

A biztonságos és hatékony munkavégzéshez a falcsiszoló készülékházának és a szellőzőrészeknek a lehetőségekhöz képest portól és szennyeződésektől mentesnek jelenti lenniük. Minden használat után javasoljuk megtisztítani a készüléket. Rendszeres időközönként fújja át az összes csatornát alacsony nyomású, száraz sűrített levegővel. Ez megelőzi a csapágak sérülését és eltávolítja a motorhűtő levegő beáramlását akadályozó port. A sűrített levegő használatakor ne feledkezzen meg a védőesemély megőrzéséről.

A műanyag elemeket puha, nedves törülköendővel kell tisztítani. Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert. Kárt okozhatnak a készülék műanyag részeiben.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a szerszám belsejébe.

A jelen készülék megfelel a belföldi és az európai követelményeknek, valamint a biztonsági irányelveknek. A termék bármilyen javítását kizárólag szakember végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával.

##### TIPIKUS MEGHÍBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELTÁVOLÍTÁSA:

###### Nem kapcsol be vagy leáll az elektromos szerszám:

- ellenőrizze, hogy megfelelően van csatlakoztatva a tápkábel (8) valamint ellenőrizze a hálózati áramellátását;
- ellenőrizze a szénkefék állapotát, szükség esetén cserélje ki;

**ubranie i rękawiczki z dała od części ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.**

- h) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapalenia.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

###### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie łączy i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można łączyć lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej zmiany, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukcją ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nie używaj elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozawalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.

- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

###### Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.
- b) Jeżeli przewód zasilający nieodłączalnym ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.



###### OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



###### SZLIIFIERKA DO GIPSU

**Szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia:**

- a) Szlifierka do gipsu, zwana dalej «szlifierką», nie jest urządzeniem wodoodpornym, należy używać ją jedynie do szlifowania na sucho. Przeniknięcie wody do środka elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem.
- b) Nie należy obsługiwać szlifierki w pomieszczeniach, w których mogą się znajdować łatwopalne płyny, gazy lub pyły. Iskry powstające podczas szlifowania mogą być przyczyną pożaru.
- c) Nie używać zbyt wielkich arkuszy papieru ściernego. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy postępować zgodnie zaleceniami producenta. Duży papier ścierny, wystający poza płytę szlifierską może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru, lub do odrzutu.
- d) Nie należy używać osprzętu, który nie jest zaprojektowany, przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego elektronarzędzia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia i obsługi.
- e) Zewnętrzna średnica i grubość narzędzia roboczego muszą mieścić się w zakresie dopuszczalnym dla tego elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- f) Średnica otworu ściernic, tarcz szlifierskich, kolnierzy, tarcz mocujących oraz innego osprzętu muszą dokładnie pasować do wrzeciona elektronarzędzia. Narzędzia robocze, z otworami nie pasującymi dokładnie do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia, obracając się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- g) Znamionowa prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego powinna być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia. Dopuszczalna

prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.

- h) W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. Jeżeli elektronarzędzie lub narzędzie robocze upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego, stanąć w innej płaszczyźnie niż płaszczyzna obrotu narzędzia, upewnić się, że nie ma osób postronnych w płaszczyźnie obrotu narzędzia. Elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej w tym czasie próbnym.
- i) Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy. Utrata kontroli może być przyczyną urazu lub uszkodzenia urządzenia.
- j) Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie podczas wykonywania prac, przy których elektronarzędzie mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem operatorem.
- k) Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy i strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego.
- l) Należy zawsze stosować system odsysania pyłów. Wdychanie pyłu szlifierskiego jest szkodliwe dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatorem lub osobą znajdującą się w pobliżu. Niektóre materiały, np. powłoki malarskie z zawartością ołowiu, zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Żeby zmniejszyć oddziaływanie tych związków chemicznych należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy i pracować w sprawdzonych bezpiecznych środkach ochronnych, typu maski przeciwpyłowe z pochłaniaczem klasy P2, które zostały specjalnie opracowane dla filtrowania cząstek mikroskopijnych.
- m) Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest. Azbest powoduje chorobę nowotworową.
- n) Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W stosownych przypadkach należy użyć maski przeciwpyłowej,

ochrony słuchu, rękawic ochronnych, fartucha, chroniącego przed małymi częstkami materiału ściernego lub obrabianego materiału. Środki ochrony oczu muszą być zdolne do zatrzymania latających odłamków generowanych podczas wykonywania różnych operacji. Maski przeciwpyłowe i środki ochrony dróg oddechowych powinny filtrować cząsteczki pyłu wytwarzane podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.

- o) Przewód sieciowy powinien być utrzymywany poza zakresem pracy maszyny i znajdować się za użytkownikiem. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać uszkodzony lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracającą się narzędzie robocze.
- p) Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.
- r) Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu. Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i przyciągnięcie narzędzia roboczego do ciała operatora.
- s) Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- t) Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Drobny pył wnikać do wnętrza maszyny powoduje blokowanie przestrzeni wentylacyjnych, co prowadzi do przegrzania i spalania silnika. Powoduje to utratę praw gwarancyjnych.

#### BUDOWA I PRZEZNACZENIE SZLIFIERKI:

Szlifierka do gipsu jest ręcznym elektronarzędziem napędzanym silnikiem jednofazowym, komutatorowym. Narzędzie jest przeznaczone do suchego szlifowania powierzchni gipsowo-kartonowych lub otynkowanych w pomieszczeniach zamkniętych, w celu usunięcia resztek farby, lakieru, kleju, szpachli, etc.

Urządzenie może być również używane do szlifowania powierzchni drewnianych i metalowych oraz szlifowania styropianu podczas prac przy wielowarstwowych systemach docieplenia.

Szlifierka jest zaprojektowana do pracy w połączeniu z odkurzaczem, aby osiągnąć jak najlepsze efekty szlifowania przy jak najmniejszej ilości pyłu.

Urządzenie w drugiej klasie sprzętu (podwójna izolacja).

Dane elektronarzędzie jest przeznaczone do robót o przeciętnej intensywności. Nie nadaje się do długotrwałych robót w ciężkich warunkach. Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.

Każde użycie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacja urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody

#### KOMPLETACJA:

- Gipskarton ciszolol - 1 db
- Segédmarkolat - 1 db
- Kefekoszoró - 1 db
- Imbuszkulcs - 1 db
- Csiszolólappok - 6 db
- Tömlő porszívó csatlakoztatására (1,5m) - 1 db
- Csatlakozó - 1 db
- Adapter porszívó csatlakoztatására (ø 42mm) - 1 db
- Szénkefék - 2 db
- Használati útmutató - 1 db
- Garanciaártya - 1 db

#### AKÉSZÜLÉKELEMEI:

A készülék elemeinek számozása a használati utasítás 2-3 oldalain látható ábrákra vonatkozik:

- A ábra**
1. Csiszolófej
  2. Főorsó reteszelő gomb
  3. Segédmarkolat
  4. Csiszoló porelszívó vezeték
  5. Fordulatszám szabályozó tekerőgomb
  6. Fúvóka
  7. Főmarkolat
  8. Tápkábel
  9. Kapcsológomb kioldó gomb
  10. Kapcsológomb
  11. Szénkefe tartó
  12. Tömlő porszívó csatlakoztatására
  13. Csiszolólapp
  14. Imbuszkulcs
- B. ábra** 15. Śruby mocujące z gniazdem sześciokątnym
- D. ábra** 16. Pierścień blokujący
17. Złączka
- F. ábra** 18. Przejsiówka do podłączenia odkurzacza
- H. ábra** 19. Wkręty mocujące
- I. ábra** 20. Wieniec szlifierski
- J. ábra** 21. Talerz szlifierski

#### MŰSZAKI ADATOK:

MODELL	THZ800
Névleges feszültség	230 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Felvett teljesítmény	800 W
Térhelés nélküli fordulatszám	$n_n = 1000-2600$ /perc
Korong átmérő	225 mm
Főorsó menet	M14
Érintésvédelmi osztály	II/□
Tápkábel hossza	4,8 m
Súly	3,75 kg
LpA zajnyomásszint	77,4 dB(A), ±3dB(A)
LwA zajteljesítmény	88,4 dB(A), ±3dB(A)
EN 60745-2-3 szerinti rezgésszint (mérési tűréshatár - 1,5m/s <sup>2</sup> )	ah, AG=1,14 m/s <sup>2</sup>

A megadott rezgésszint az elektromos szerszám alapvető felhasználásaira vonatkozik. Ha az elektromos szerszám más célokra vagy más munkaeszközökkel kerül felhasználásra, valamint nem lesz megfelelően karbantartva, a rezgésszint elérhet a megadott szinttől.

A fent megadott okok a teljes munkaidő alatt fokozhatják a rezgésszintet. További óvintézkedéseket kell bevezetni a kezelőszemély rezgés expozíciótól való védelme érdekében, pl. az elektromos szerszám és a munkaeszközök karbantartása, a műveletek sorrendjének megállapítása.

#### A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT:

1. Kicsomagolás után óvatosan vegye ki a készüléket és az összes alkatrészt a dozból. Ellenőrizze, hogy a csomagolás minden tartozékot tartalmaz és semmi sem sérült-e meg. Ha hiányzik a berendezés valamelyik tartozéka vagy szállítási sérüléseket talál, forduljon a forgalmazóhoz. Őrizze meg a csomagolást a gép összeszereléséig és ellenőrzéséig.
2. Győződjön meg róla, hogy a tápforrás paraméterei megegyeznek a csiszoló adattábláján megadott paraméterekkel.
3. Győződjön meg róla, hogy a csiszoló kapcsológombja (10) kikapcsolt állapotban van.
4. Hosszabbítóval végzett munka során győződjön meg róla, hogy a hosszabbító paraméterei, a vezeték keresztmetszete megfelel a csiszoló paramétereinek. A lehető legrövidebb hosszabbítót javasolt használni. A hosszabbítót teljesen szét kell tekerni.

#### ■ Segédmarkolat felszerelése



**FIGYELMEZTETÉS!** Az összeszerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a tápkábel tápdugóját a hálózati aljzatból.

**FIGYELEM:** Biztonsági okokból kifolyólag mindig használja a segédfogantyút a gépen végzett munkálatok során.

A segédmarkolat (3) kétféleképpen rögzíthető, a 2. oldalon látható B ábra és C ábra szerint, a legkényelmesebb pozíciót választva.

A markolat megfelelő pozícióban történő beállítása után rögzítse a két csavarral (15) és az alátétekkel. Alaposan húzza meg a csavarokat az imbuszkulccsal (14).

#### ■ A csiszoló csatlakoztatása az ipari porszívóra

Győződjön meg róla, hogy a porszívó a csiszolópornak megfelelő zsákkal rendelkezik.

**FIGYELMEZTETÉS:** A nem megfelelő hulladékzsák növeli az illékony por mennyiségét a munkahelyen. Az ilyen helyen való hosszabb tartózkodás káros lehet a légzőszervekre.

Csatlakoztassa a tömlő és az elszívó vezeték (4) fúvókáját (6) a porszívó csatlakoztatására (12) a csatlakozóval (17) és a rögzítő gyűrűvel (16) (lásd D-E ábra, 3. oldal).

A tömlő fúvókájának másik végét (12) tolja be ellenállásig a porszívó csatlakoztatására szolgáló adapterre (18) és rögzítse a rögzítő gyűrűvel. Mindkét rögzítő gyűrű felének megfelelően kell feküdnie az adapter hornyain (lásd F ábra, 3. oldal).

Csatlakoztassa az adapterre (18) az ipari porszívót. Csatlakozási átmérő - 42 mm.

#### ■ A csiszolópapír felszerelése és cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámmal végzett minden munka előtt győződjön meg arról, hogy a csiszoló nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.

tekintetében. Ha leesik az elektromos szerszám vagy a munkaeszköz, ellenőrizze, czy nie sęruł meg, czy używa innej, łp sęruł. A munkaeszköz ellenőrzését łs rŃgęzítés łkŃwŃtŃn, álljon az elektromos sęrułsզám foręási sękęjától eltęrŃ sękba łs gyŃzŃdęjn meg rŃla, hogy senki młs nem tartŃzkodęk a munkagęp foręási sękęjában. Kapcsolja be az elektromos sęrułsզámŃ egy percra maximłlis fordulatszłmon, Ńgyelwe arra, hogy a kezelŃszemęly łs a kŃzelben tartŃzkodŃ ideęen szemęlyek a foręŃ sęrułsզám munkaŃvezęten kęvęl legyenek. A sęrułt sęrułsզámŃ legtŃbbszŃr a prŃbameket alatt tŃrnekel.

i) Munkavęgzęs sorłn az elektromos sęrułsզámŃ mindkęl kęzzel erŃsen kell fogni łs stabilan kell állni.

A gęp feletti uralom elvesztęse testi sęrułlęst łs a gęp meghębłsŃdłsđt okozhatja.

j) Olyan munkavęgzęsek sorłn, ahol az elektromos sęrułsզám rejtett elektromos vezetękekbe vagy a sđjđt tđpkđbelbe akadhat, az elektromos sęrułsզámŃ a markolat szęgetelt felęlętetęnęll kell fogni. A feszęlt sęrułt lęvŃ elektromos vezetękekkel valŃ Ńrintkezęs sorđn az elektromos sęrułsզám Ńsszes fęm elemę feszęlt sęrułt alđ keręl, ami áramęttęssel fenyeęeti a kezelŃszemęlyt.

k) Ńgyęlni kell arra, hogy az ideęen szemęlyek biztonságos tđvolsđgban legyenek a munkavęgzęs helyętlŃ łs az elektromos sęrułsզám hatŃtđvolsđgától. A mękŃdŃ elektromos sęrułsզám kŃzelében tartŃzkodŃ minden szemęlynek egyęni vędŃszekŃzŃket kell hasznłlnia.

l) Mindęg hasznłljon pŃręszlęvŃ rendszert. A csęszŃlŃpŃr belęlegzęse kđros az egęszsęgre. A porral valŃ kŃzvetlen fizikai Ńrintkezęs vagy a por tędŃbe jutđsa allergęs reakciŃkat łs/vagy lęgzŃszervi megbetegędęseket vđlthat ki a kezelŃnęll vagy a kŃzelben tartŃzkodŃ szemęlyeknęll. Egyes anyagok, mint az Ńlomtartalmę festękbevonatok, olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek męrgęzŃk lehetnek. E vegyi anyagok hatđsđnak csŃkkęntęse érdekében mindig gondoskđdjon a munkahely jŃ szellŃzęsęrŃll łs bevđtłt biztonságos vędŃfęlszerelęsben dolgozzon, mint P2 osztlyę szęrŃvel ellđtott porvędŃ maszkban, amelyet kifejezetten mikroszkopikus ręszekęk szęręsęre fejleszettek.

m) Tilos azbeszt tartalmę anyagokat megmunkłlni. Az azbeszt daganas megbetegędęseket okoz.

n) Egyęni vędŃfęlszerelęst kell hasznłlni. A munkavęgzęstŃl fęggŃen teljes arcvędŃ maszkot, szemvędŃt łs vędŃszemęvegęt kell viselni. Adott esetben a csęszŃlŃanyag vagy a munkadarab aprŃ ręszekękđ ellen vędŃ porvędŃ maszkot, fęlvędŃt, vędŃkesztyęt, vędŃkŃpenyęt kell viselni. A szemvędŃnek alkalmasnak kell lennie a kęlŃnbŃzŃ męveletek sorđn keletkezŃ repęlŃ tŃrmelekek elleni vędelemre. A porlđrcnak łs a lęgzęsvędŃ eszkŃzŃknek ki kell szęrnięk a munkavęgzęs sorđn keletkezŃ porsemcseket. A nagy intenzęsę zajnak valŃ tartŃs expozęciŃ hallkđrosŃdłst okozhat.

o) A hđlŃzati kđbelt a gęp munkateręletęn kęvęl łs a felhasználŃ mŃgŃtt kell tartani. Ha elveszđti a sęrułsզám feletti uralmat, a tđpkđbel megsęrułhet vagy behęzŃdhat łs keze vagy az egęsz karja beakadhat a foręŃ munkaeszkŃzbe.

p) Nem szabad az elektromos sęrułsզámŃ sęrułt tđpkđbelleg hasznłlni. Nem szabad megęrinteni a sęrułt kđbelt; a

tđpkđbel munkavęgzęs kŃzben bekŃvetkezŃ sęrułlęse esetęn azonnal hęzza ki a tđpkđbelt a hđlŃzati alęjzđtbŃl. A sęrułt tđpkđbel fokozta az áramęttęs kŃkđzđtđt.

r) Tilos a mozgđsban lęvŃ elektromos sęrułsզámŃt áthelyezni. A ruhđzat vęletlen Ńrintkezęse a foręŃ munkaeszkŃzgel a ruha becsępŃdęsęđt łs a kezelŃszemęly testęnek munkaeszkŃz általi magđhoz rđntđsđt okozhatja.

s) Soha ne tegye le az elektromos sęrułsզámŃ, mielŃtt teljesen le nem áll a munkaeszkŃz. A foręŃ sęrułsզám Ńrintkezhet a lehelyezett felęlętetel łs ez az elektromos sęrułsզám feletti uralom elvesztęsęđt eredmęnyezheti.

t) Tđpellđtđsi hęba esetęn, pl. áramszęnet vagy a csatlakozđdŃg hđlŃzati alęjzđtbŃl tŃrtęnŃ kihęzđsa esetęn, állítsa a kapcsolŃgombot kękapszolt állđsba. Ezzel elkeręlę az elektromos sęrułsզámŃ nem vđrt bekapcsolđsđt.

u) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos sęrułsզám szellŃzŃ nyilđsđit. A gępbe jutŃ finom por a szellŃzŃnyilđsŃk elakadđsđt, ezáltal a motor tęlhevęlęsęđt łs elęgęsęđt okozta. Ez a garanciđlis jogok elvesztęsęđt eredmęnyezheti.

#### A CSISZOLŃ FELĘPĘTĘS ŁS RENDELTETĘS:

A gępsziszolŃ egy kęzi elektromos sęrułsզám, amelyet egyfđzisđ kommutđtor motor hđjt meg. A sęrułsզám belteri gępszkarton vagy vakolt felęlętek szđraz csęszŃlđsđra szŃlŃgđl, festęk-, lakk-, ragasztŃ-, gętt- stb. A kęszęlęk fa- łs fęmfelęlętek csęszŃlđsđra, valamint polisztirol csęszŃlđsđra is hasznłlható tŃbbręteęg szęgetelŃrendszerrel vęgzett munka sorłn.

A gępsziszolŃ pŃręszlęvŃval egyętt hasznłlatos a legjobb csęszŃlđsi eredmęny elęręsęđhez a lehetŃ legkeveşebb por mellett.

MłsŃdŃk vędelmi osztlyę kęszęlęk (kettŃs szęgetelęssel).

Az adott elektromos sęrułsզámŃt átlagos intenzęsę munkđra terveztek. A sęrułsզámŃ nem alkalmas nehęz feltętelek mellett, hosszđ ideęi tŃrtęnŃ munkavęgzęsre. Tilos a sęrułsզámŃt olyan munkđlatokhoz hasznłlni, amelyek profesionđlis sęrułsզám hasznłlatđt igęnylik.

Az elektromos sęrułsզámŃ minden fentebb megadott rendeltęstęll eltęrŃ hasznłlata tilos łs az a garancia elvesztęsęđt eredmęnyezi, valamint felmenti a gyđrtŃt az ebbŃl a hasznłlatbŃl keletkezŃ kđrok felelŃsęđe alŃl.

A berendezę felhasználŃja áltđl vęgrehđjott bđrminęmŃ mŃdŃsęttęs felmenti a gyđrtŃt a felhasználŃban łs a kŃrnyezetęben okozott sęrułlęsek łs kđrok felelŃsęđe alŃl.

Az elektromos sęrułsզámŃ rendeltęsęnek megfelelŃ hasznłlata kęterjed annak karbantartđsđra, tđrolđsđra, szđllęttđsđra łs javęttđsđra.

Az elektromos sęrułsզámŃ kęzđrŃlŃg a gyđrtŃ kęjelŃt sęrvezęiben javęthđt. Az elektromos árammal mękŃdŃtetett kęszęlęk kęzđrŃlŃg erre jogosult szemęly javęthđtja.

A rendeltęsęszerę felhasználđs ellenęre sem lehet teljesen kęzđrni a reziduđlis kŃkđzđti tęnyezŃket. A gęp szerkezętęre łs felępęttęsęre valŃ tekintettel a kŃvetkezŃ vęszęlyek lępŃhetnek fel:

- A munkadarab vagy annak egy ręszęnek visszadŃbđsa;
- HallkđrosŃdłs a szęksęges hallsvędŃ felszerelęs alkalmazđsđnak elmulasztđsa esetęn;
- Egęszsęgre kđros por kibŃcsđttđs zđrt tęrben tŃrtęnŃ munkavęgzęskŃr.

wyrzđdone Ńżytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne Ńżytkowanie elektronarzędzia dotyczy takżę konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Elektronarzędzie może być naprawiane wyłcznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urzđdzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie moźna całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogđ wystđpić następujące niebezpieczeństwa:

- Odrzucenie obrabianego materiału lub jego części;
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu;
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłŃw w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

#### KOMPLETACJA:

- Szlifierka do gępsu - 1 szt.
- Rękojęć pomocnicza - 1 szt.
- Wieniec szczŃtkowy - 1 szt.
- Klucz imbusowy - 1 szt.
- Arkusz ścięry - 6 szt.
- Wđż do podłđczenia odkurzacza (1,5m) - 1 szt.
- Złđczka - 1 szt.
- PrzejęciŃwka do podłđczenia odkurzacza (Ń 42mm) - 1 szt.
- SzczŃtkę węglowę - 2 szt.
- Instrukcja obsłęgi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

#### ELEMENTY URZĐDZENIA:

Numeracja elementŃw urzđdzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsłęgi:

- Rys.A**
1. GłŃwica szlifujđca
  2. Przycisk blokady wrzeciona
  3. Rękojęć pomocnicza
  4. PrzewŃd odpylajđcy szlifierki
  5. PokrętlŃ regulacji obrotŃw
  6. Dysza
  7. Rękojęć głŃwna
  8. PrzewŃd zasilajđcy
  9. Przycisk odblokowujđcy włđcznik
  10. Włđcznik
  11. SzczŃtkotrzymacz
  12. Wđż do podłđczenia odkurzacza
  13. Arkusz ścięry
  14. Klucz imbusowy

**Rys.B** 15. Śruby mocujđce z gniazdem sześciokđtnym

**Rys.D** 16. Pierścęn blokujđcy  
17. Złđczka

**Rys.F** 18. PrzejęciŃwka do podłđczenia odkurzacza

**Rys.H** 19. Wkręty mocujđce

**Rys.I** 20. Wieniec szczŃtkowy

**Rys.J** 21. Talerz szlifierski

#### DANE TECHNICZNE:

MODEL	THZ800
Nđpięcie nominalne	230 V
CzęstŃtliwość nominalna	50 Hz
Moc pobierana	800 W
PrędkŃść obrotowa bez obciđżenia	$n_n = 1000-2600$ /min
Średnica tarczy	225 mm
Gwint wrzeciona	M14
Klasa sprętu	II/III
Długość przewodu zasilajđcego	4,8 m
Masa	3,75 kg
Poziom cięnienia akustycznego (LpA)	77,4 dB(A), ±3dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	88,4 dB(A), ±3dB(A)
Poziom wibracji wg EN 60745-2-3 (tolerancja pomiaru - 1,5m/s <sup>2</sup> )	ah,AG=1,14 m/s <sup>2</sup>

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeźli elektronarzędzie Ńzyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzđdziami roboczymi, a takżę jeźli nie będzie wystarczajđco konserwowane, poziom wibracji moźe odbiegać od podanego.

Podane powyżęj przyczyny mogđ spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeñstwa, majđce na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzđzi roboczych, ustalenie kolejności operacji roboczych.

#### PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

1. Po rozpakowaniu ostrożnie wyjmij urzđdzenie i wszystkie elementy z pudełka. Sprawdź, czy w opakowaniu znajdujđ się wszystkie akcesoria i czy nic nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia brakŃw w akcesoriach lub uszkodzeń transportowych należy zwrŃcić się do dystrybutora. Przechowuj opakowanie aź do momentu złożenia i sprawdzenia maszyny.
2. Upewnij się, że Ńródło zasilania ma parametry odpowiadajđce parametrom szlifierki podanym na tabliczce znamionowej.
3. Upewnij się, że włđcznik (10) szlifierki jest w pozycji wyłđczania.
4. W przypadku pracy z przedłuźczaczem należy upewnę się, że parametry przedłuźczacza, przekroję przewodŃw, odpowiadajđ parametrom szlifierki. Zaleca się stosowanie jak najkrŃtszych przedłuźczaczy. Przedłuźczacz powinien być całkowicie rozwęnięty.

#### ■ Montaż rękojęci pomocniczej

**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpŃczeniem montażu i regulacji zawsze wyjmij wtyczkę przewodu zasilajđcego z gniazda sieciowego.

**UWAGA:** Ze względu na bezpieczeñstwo, przy wszystkich pracach urzđdzeniem należy zawsze stosować rękojęć pomocniczą.

Rękojęć pomocniczđ (3) moźna mocować na dwa sposoby wg rys. B oraz C na str. 2, wybierajđc najbardziej wygodny do pracy.

Po ustawieniu rękojęci w odpowiedniej pozycji zamocuj je za pomocđ dwŃch śrub (15) z załŃożonymi podłđkadkami. Dokładnie dokręć śruby za pomocđ klucza imbusowego (14).

#### ■ Podłđczenie szlifierki do odkurzacza przemysłowego

Upewnij się, że odkurzacze posiada worek odpowiędni do pyłu ścięnnego.



**OSTRZEŻENIE:** Nieodpowiedni worek zwiększa ilość lotnego pyłu w miejscu pracy. Długotrwałe przebywanie w takim miejscu może być szkodliwe dla układu oddechowego.

Połącz dysze (6) przewodu odpylającego (4) i węza do podłączenia odkurzacza (12) za pomocą złączki (17) i pierścieni blokujących (16) (patrz rys. D-E, str.3).

Duszę drugiego końca węza (12) włóż do oporu w przejściówkę do podłączenia odkurzacza (18) i zablokuj za pomocą pierścienia blokującego. Oba zaczepty pierścienia blokującego powinny być prawidłowo osadzone w rowkach przejściówki (patrz rys. F, str.3).

Podłącz do przejściówki (18) odkurzacz przemysłowy. Średnica połączenia - 42 mm.

#### ■ Montaż i wymiana papieru ściernego



**OSTRZEŻENIE:** Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu upewnij się, że szlifierka nie jest podłączona do sieci.

Powierzchnia talerza szlifierskiego (21) wykonana jest z tkaniny do mocowania na rzepy, aby możliwe było szybkie i łatwe przymocowanie arkuszy papieru ściernego na rzepy:

- Ściągnij zużyty arkusz ścierny z talerza szlifierskiego.

- Przed założeniem nowego papieru ściernego, należy oczyścić talerz szlifierski (21) z zanieczyszczeń i kurzu, używając do tego np. pędzelka.

- Nałóż arkusz ścierny (13) na spód talerza szlifierskiego i mocno go docisnij po całej powierzchni (patrz rys. G, str.3).

#### PRACA:

##### ■ Włączanie/wyłączenie

Przed włączeniem urządzenia zawsze należy sprawdzić czy włącznik (10) jest sprawny i wraca do pozycji „Wyl.” po jego zwolnieniu. Następnie podłącz urządzenie do zasilania.

• Aby włączyć elektronarzędzie należy najpierw wcisnąć przycisk odblokowujący (9), a następnie wcisnąć włącznik (10) i przytrzymać go w tej pozycji.

Pamiętaj, że przy uruchamianiu maszyna wytwarza moment obrotowy.

• Aby wyłączyć elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik (10).

Po wyłączeniu maszyny, talerz szlifierski będzie się jeszcze obracać przez jakiś czas. Nie dotykaj żadnych ruchomych części. Nie odkładaj urządzenia aż do momentu całkowitego zatrzymania.

**UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa włącznik (10) nie może zostać zablokowany do pracy ciąglej. Przez cały czas obróbki musi być wciśnięty przez operatora.

##### ■ Regulacja prędkości obrotów

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny układ sterowania, umożliwiający dobór częstotliwości obrotów stosownie do obrabianego materiału.

Pokręto regulacji obrotów (5) można wyregulować w zakresie od 1 (najniższa częstotliwość obrotów (1000/min), np. przy szlifowaniu powierzchni wrażliwych termicznie oraz do precyzyjnego szlifowania), do 6 (najwyższa częstotliwość obrotów (2600/min) – do szybkiego usuwania materiału).

Wymagana prędkość obrotowa uzależniona jest od rodzaju materiału i warunków pracy – dobrą ją można jedynie metodą prób.

##### ■ Szlifowanie

Bezpieczeństwo i maksymalną kontrolę nad urządzeniem zapewnia

obsługiwanie maszyny dwoma rękami.

Poprawny chwyt: jedna ręka na głównej rękojeści (7), druga ręka na rękojeści pomocniczej (3). Należy pamiętać o zachowaniu równowagi w szczególności na rusztowaniu lub na drabinie.



**UWAGA:** Tylko arkusze ściernie, znajdujące się w technicznie nienagannym stanie gwarantują dobrą wydajność obróbki i zapobiegają uszkodzeniom elektronarzędzia.

1. Po podłączeniu urządzenia do odkurzacza oraz umieszczeniu sprzętu na miejscu, włącz odkurzacz a następnie maszynę.

2. Pracę z powierzchnią należy rozpocząć od najmniejszej prędkości obrotowej aby wyczuć maszynę. Delikatnie dotknij powierzchnię - tak, aby głowica szlifująca znajdowała się tuż przy obrabianej powierzchni.

3. Stopniowo przyciskaj głowicę mocniej, aż do momentu uzyskania optymalnego położenia. Prowadź głowicę po szlifowanej powierzchni zachodzącymi na siebie ruchami.

4. Dopóki głowica jest w kontakcie ze szlifowaną powierzchnią, szlifierka powinna pozostawać w ciągłym ruchu. Jeśli zatrzymasz szlifierkę, gdy głowica nadal styka się z powierzchnią szlifowaną lub jeśli prowadzisz głowicę po powierzchni w nierówny sposób, na powierzchni mogą powstać niepożądane ślady.

**UWAGA:** Głowica może ulec uszkodzeniu, jeśli zetknie się z ostrymi przedmiotami, np. śrubami, gwoździami itp.

##### ■ Wymiana wienca szcztokowego

Wokół głowicy szlifierskiej osadzony jest wieniec szcztokowy (20). Ułatwia on odkurzaczowi zasysanie pyłu powstającego podczas szlifowania, a tym samym zmniejsza ryzyko zatkania szlifierki.

Jeśli wieniec ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić. Przed wymianą upewnij się, że szlifierka nie jest podłączona do sieci.

1. Poluzuj sześć wkrętów mocujących (19) i wyjmij zużyty wieniec szcztokowy (20) (patrz rys. H-I, str.3).

2. Załóż nowy wieniec szcztokowy i dokręć wkręty mocujące.

3. Sprawdź, czy wszystkie wkręty są prawidłowo dokręcone.

##### ■ Wymiana talerza szlifierskiego

Jeśli talerz szlifierski ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić. Przed wymianą upewnij się, że szlifierka nie jest podłączona do sieci.

1. Umieścić szlifierkę talerzem (21) do góry.

2. Jedną ręką wciśnij przycisk blokady wrzeczona (2), a drugą powoli obracaj talerz (21), aż do momentu zablokowania wrzeczona.

3. Następnie, przytrzymując blokadę wrzeczona, obracaj talerz szlifierski przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do całkowitego zdjęcia go z gwintu wrzeczona (patrz rys. J, str.3).

4. Zamontuj do wrzeczona nowy talerz szlifierski obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

##### PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływu szkodliwych warunków atmosferycznych.

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, obudowa szlifierki i szczeliny wentylacyjne powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i

munkához szükséges teljesítmény függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztosabb terhelést tesz lehetővé.

b) Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot! Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!

c) Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából és/vagy vegye ki az akkumulátort! Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram véletlenszerű bekapcsolását.

d) A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait! Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!

e) Az elektromos szerszámot karban kell tartani! Ellenőrizni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb tényezőket, melyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését! Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani! Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.

f) A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek! A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadást és megkönnyíti a használatot.

g) Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használat veszélyes helyzeteket okozhat.

h) Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány percra a kenőanyag átviteli mechanizmusha történő helyes elosztása érdekében.

i) Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon! Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!

j) Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani, miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó eleme rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre szánt eredeti elemek segítségével.

k) Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvességtől.

l) Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvédve ezáltal a mechanikai sérülésektől.

m) A markolatot és a fogófelületeket tisztán, olaj- és kenőanyagtól mentesen kell tartani. A csúszós markolatok és fogófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos fogását és felügyeletét az esetleges váratlan situációkban.



**FIGYELEM!** A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

#### Javítás:

a) Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.

b) Amennyiben a tápkábel sérült, a gyártónál vagy egy speciális javítóműhelyben vagy egy szakember által újjal kell kicserélni a balesetek elkerülése érdekében.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám használati ideje alatt ajánlott betartani a munkabiztonsági alapszabályokat a tüzesetek, áramütés vagy mechanikai sérülések elkerülése érdekében.



#### GIPSZKARTON CSISZOLÓ

**Berendezés biztonságos használatra vonatkozó különleges óvintézkedések:**

a) A falciszoló zsírfa, továbbiakban «falciszoló» nem vízálló készülék, azt kizárólag száraz csiszolásra lehet használni. A víz behatolása az elektromos szerszám belsejébe áramütést okozhat.

b) Ne használja a falciszolót olyan helyiségekben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por lehet jelen. A csiszolás során keletkező szikrák tüzet okozhatnak.

c) Ne használjon túl nagy csiszolópapírt. A csiszolópapír méretének kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A csiszolólapon túlnyúló nagyméretű csiszolópapír sérülést okozhat és a papír eltömődéséhez, elszakadásához vagy kidobásához vezethet.

d) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem erre az elektromos szerszámra tervezett, gyártott és ajánlott. Az a tény, hogy a tartozékokat fel lehet szerelni az elektromos szerszámra még nem garantálja annak biztonságos használatát és működését.

e) A munkaeszköz átmérőjének és vastagságának az erre az elektromos szerszámra megengedett tartományon belül kell lennie. A nem megfelelő méretű munkaeszközöket nem lehet megfelelően levedéni vagy ellenőrizni.

f) A csiszolókorongok, csiszolótárcsák, peremek, rögzítőtárcsák és egyéb tartozékok furatátmérőjének pontosan passzolniuk kell az elektromos szerszám tengelyéhez. A munkaeszközök, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám tengelyére, egyetlenlül forognak, nagyon erősen vibrálnak és az elektromos szerszám feletti uralom elvesztését okozhatják.

g) A használt munkaeszköz névleges fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszám maximális fordulatszáma. A használt munkaeszköz megengedett fordulatszáma nem lehet kisebb, mint az elektromos szerszámon megjelölt maximális fordulatszám. A megengedettnél nagyobb sebességgel forgó munkaeszköz eltérhet és a részei leszakadhatnak.

h) Semmilyen esetben sem szabad sérült munkaeszközöket használni. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámokat, pl. a csiszolókorongokat lepattogzások és repedések, a csiszolótárcsákat repedések, kopás vagy erős elhasználódás, a drótkéféket laza vagy törött huzalok



## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

### THZ800 GIPSZKARTON CSISZOLÓ


Az eredeti utasítások fordítása



#### HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!



**FIGYELEM!** Olvassa el a  szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!

A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tüzvészély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő!

**Őrizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából!**

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melynek áramellátása hálózatról (tápkábellel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



**FIGYELEM!** Általános munkavédelmi szabályok: **Munkahelyi biztonság:**

- Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra!** A munkaterületén uralkodó rendtelenség balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében.** Az elektromos szerszámok használata során szikra keletkezhet, mely belobbanhatja a port és a gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot.** A figyelemterelés miatt elveszítheti kontrollját az elektromos szerszám felett.



**FIGYELEM!** A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

#### Elektromos biztonság:

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása! Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábellel ellátott elektromos szerszámok esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények! A földelt részekkel való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot! Viz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!
- Ne erőltesse a csatlakozó kábel! Ne használja a hálózati kábelt a szerszám mozgatószára, húzására vagy a csatlakozó dugó aljzatról történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől és mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát!
- Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani. A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítók használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.

- Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsolós (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.



**FIGYELEM!** A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:

#### Személyi biztonság:

- Ez a berendezés nem használható csökkentett fizikai, szenzoriális vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy olyan személyek által, akik nem ismerik a berendezést, kivéve a képeznek azok a helyzetek, amikor a berendezés használata felügyelet alatt vagy a használati utasítások betartásával történik egy, a biztonságért felelős személy által.
- Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatánál egy pillanatra figyelmen kívül hagyott komoly sérülések okozója lehet!
- Hordjon védőruházatot!** Minden esetben viseljen védőszemüveget! Olyan védőruházat hordása mint a porvédő maszk, csúszásbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!
- Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon! A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állapotban van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el minden szerszámot a közelből! Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!
- Ne hajoljon le mélyen! Álljon biztosan és tartsa meg az egyensúlyát! Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- Öltözzön fel megfelelően! Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert! Haját kösse be, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről! A bő ruházat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Amennyiben a berendezés alkalmas külső porszívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyek kockázatát.
- Ne engedje, hogy az elektromos szerszám gyakori használata során szerzett jártasság hatására túlzott magabiztossá váljon és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A figyelmen kívül hagyott utasítások egy pillanat alatt súlyos testi sérülést okozhat.



**FIGYELEM!** A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

**Az elektromos szerszám használata és gondozása:**

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! Az elvégzendő

zanieczyszter. Zaleca się czyszczenie urzadzania bezposrednio po kazdorazowym uzyciu. Okresowo nalezy przedmuchać wszystkie kanaly suchym skompresowanym powietrzem o niskim cisnieniu. Zapobiegnie to uszkodzeniom lozysk, usunie pył blokujacy doplyw powietrza chlodzacego silnik. Podczas uzywania skompresowanego powietrza nalezy pamietac o okularach ochronnych.

Plastikowe czesci czyszcic miękka wilgotna szciereczka. Nie uzywac zadnych srodkow czyszczacych ani rozpuszczalnikow. Mogą one uszkodzic czesci urzadzania wykonane z tworzywa sztucznego.

Nalezy uwazac, aby do wnetrza urzadzania nie dostala sie woda.

Niniejsze urzadzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczenstwa. Wszelkie naprawy musza byc przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, uzywajac oryginalnych czesci zamiennych.

#### TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:

**Elektronarzedzie nie włącza się lub przerywa prace:**

- sprawdzic czy przewod zasilajacy (8) jest prawidlowo podlaczony oraz doplyw pradu do gniazda zasilajacego;
- sprawdzic stan szcetek weglowych i w razie potrzeby wymienic.
- jezeli elektronarzedzie nadal nie dziala, pomimo ze jest zasilane napieciem i ma niezuzyte szcutki weglowe, nalezy je wyslac do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

#### ■ Wymiana szcetek weglowych (patrz rys. K, str. 3)

Silnik wyposazony jest w szcutki weglowe, ktore sa czesciami zuzywajacymi sie. Jezeli zostana one zuzyte lub znajduja sie one w poblizu «graniczy zuzycia», ktora wynosi okolo 6 mm, to grozi to powaznymi zaklaceniami w pracy silnika. Po stwierdzeniu zuzycia szcetek nalezy je wymienic na nowe. Ponadto zawsze szcutki weglowe nalezy utrzymywac w czystym stanie tak, aby mogly one swobodnie przesuwać sie w szcukotrzymaczach.

Wymiane szcetek zawsze przeprowadzaca parami. Uzywac wylaczenie identycznych szcetek weglowych.



**OSTRZEZENIE!** Przed rozpoczeciem wymiany szcetek zawsze wyjmuj wtyczke przewodu zasilajacego z gniazda sieciowego.

Dla wymiany szcetek nalezy za pomoca plaskiego wkrętaka odkrecic szcukotrzymaczy (11) i wyjac szcutki. Po zalozeniu nowych szcetek dokrecic szcukotrzymaczy.

Po wymianie nalezy uruchomic urzadzenie na 5 minut na biegu jalowym.

#### TRANSPORT:

Szlifierke transportowac i skladowac w opakowaniu, chroniacym przed



Polityka firmy PROFIX jest polityka stalego udoskonalania swoich produktow i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obslugi, sa przykladowe i moga sie nieznacznie roznic od rzeczywistego wygladu zakupionego urzadzania.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

wilgotnoscia, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza nalezy zabezpieczyc otwory wentylacyjne. Drobne elementy, ktore dostana sie wewnatrz obudowy moga uszkodzic silnik.

#### PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,  
ul. Marywilka 34,  
03-228 Warszawa

#### OCRONA ŚRODOWISKA:



**UWAGA:** Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczenia zuzytego sprzetu laczenie z innymi odpadami (z zagrozeniem karą grzywny). Skladniki niebezpieczne znajdujace sie w sprzecie elektrycznym i elektronicznym wplywaja negatywnie na srodowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniac sie do odzysku i ponownego uzycia (recyklingu) zuzytego sprzetu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub juz istnieje system zbierania zuzytego sprzetu, w ramach ktorego wszystkie punkty sprzedazy ww. sprzetu maja obowiazek przyjmowac zuzyty sprzet. Ponadto istnieja punkty zbiorki ww. sprzetu.

#### PIKTOGRAMY:

Objasnienia ikonek znajdujacych sie na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych:



«Przed uruchomieniem przeczytac instrukcję obsługi!»



«Zawsze stosowac okulary ochronne!»



«Stosowac srodki ochrony sluchu!»



«Stosowac maske przeciwpylowa!»



«Stosowac rekawice ochronne!»



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

**Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.**

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети ( посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Техника безопасности на рабочем месте:**

- Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Электробезопасность:**

- Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие передлок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального

отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабель электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.
- Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Индивидуальная безопасность:**

- Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- Необходимо быть предосторожным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновению невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- Необходимо применять средства личной защиты.

- Дарба pradėkite nuo mažesnio greičio, tokiu būdu galėsite „prisitaikyti“ prie apdorojamo paviršiaus. Lengvai lieskite paviršių taip, kad šlifavimo galvutė būtų arti apdorojamo paviršiaus.
- Palapsnui prispauskite galvutė iki tol, kol pasiekite optimalią padėtį. Šlifavimo judesiai turi būti tolygūs, „užėiti“ vienas ant kito.
- Kol galvutė susiliečia su šlifuojamu paviršiumi, šlifuoklus turi visą laiką judėti. Jeigu sustabdysite šlifuoکل, kai galvutė susiliečia su paviršiumi arba jeigu judesiai yra nelygūs, paviršiuje gali susidaryti įdubimai.

**DĖMESIO:** Jeigu darbo paviršiuje bus aštrūs daiktai, sraigčiai, viniai ir pan., galvutė gali būti pažeista.

#### ■ Šepetėlių vainiko keitimas

Aplinkui galvutės randasi šepetėlių vainikas (20). Jis padeda geriau siurbti dulkes, susidarancias šlifavimo metu ir tokiu būdu mažina šlifuoكلio užsikimšimo pavojų.

Jeigu vainikas bus pažeistas, būtina jį pakeisti. Prieš atliekant keitimą įsitikinkite, kad šlifuoكلis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

- Atlaisvinkite 6 tvirtinimo sriegtus (19) ir išimkite šepetėlių vainiką (20) (žiūrėkite pav. H-1, 3 p.).
- Įdėkite naują šepetėlių vainiką ir užveržkite tvirtinimo sriegtus.
- Patikrinkite ar visi sriegčiai gerai užsukti.

#### ■ Šlifavimo pado keitimas

Jeigu šlifavimo padas yra pažeistas, būtina jį pakeisti. Prieš atliekant keitimą įsitikinkite, kad šlifuoكلis atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

- Padėkite šlifuoكلį padu (21) į viršų.
- Viena ranka paspauskite verpstės blokavimo mygtuką (2), o kita ranka lėtai sukite padą (21), kol verpstė bus užblokuota.
- Po to, prilaikant verpstės blokavimo mygtuką, sukite padą prieš laikrodžio rodyklę iki tol, kol nuimsite jį nuo verpstės (žiūrėkite pav. J, 3 p.).
- Užmontuokite ant verpstės naują šlifavimo padą, sukant pagal laikrodžio rodyklę.

#### LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Prietaisas beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisą laikykite vietoje nepasiekiamoje vaikams; prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

Šlifuoكلio korpusas bei ventilacinės angos turi būti švarios, tai užtikrina saugų darbą bei gerus rezultatus. Rekomenduojama valyti prietaisą po kiekvieno naudojimo. Laikas nuo laiko prapūskite visus kanalus sausu, suslėgtu (žemo slėgio) oru. Tai saugo guolius, pašalina dulkes, gerina variklio darbą. Naudojant suslėgtą orą dėvėkite apsauginius akinius. Plastikines dalis valykite minkštu, drėgnu skuduru. Nenaudokite jokių valymo priemonių, tirpiklių, nes jie gali apgadinti plastikines dalis.

[prietaiso vidų negali patekti vanduo.

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus. Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

#### TIPIŠKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

**Elektros prietaiso neįjunkite arba sustabdykite darbą:**

- patikrinkite ar maitinimo laidas (8) yra tinkamai prijungtas; patikrinkite ar elektros lizde yra įtampa;
- patikrinkite anglies šepetėlių būklę ir pagal poreikį pakeiskite;

- nepaisant to, kad yra maitinimas ir anglies šepetėliai yra geros būklės, o elektros prietaisas toliau neveikia, tokiu atveju būtina jį išsiųsti į aptarnavimo servisą nurodytu garantiniame lape adresu.

#### ■ Anglies šepetėlių keitimas (žiūrėkite pav. K, 3 p.)

Variklyje yra anglies šepetėliai, kurie nusidėvi. Jeigu šepetėliai susidėvi arba yra „susidėvėjimo riboje“, kuri yra apie 6 mm, tai variklis gali blogai veikti. Susidėvėtus šepetėlius būtina pakeisti naujais. Be to anglies šepetėlius būtina laikyti švarius taip, kad jie galėtų laisvai judėti.

Visada keisti šepetėlius poromis. Naudoti tik tokius pat anglies šepetėlius.



**ĮSPĖJIMAS!** Prieš atliekant šepetėlių keitimą visada ištraukite prietaiso kistuką iš elektros lizdo.

Norėdami pakeisti šepetėlius atsukite šepetėlių laikiklius (11) ir išimkite šepetėlius, naudokite tam plokščią suktuvą. Įdėkite naujus šepetėlius ir užsukite šepetėlių laikiklius.

Po šepetėlių keitimo įjunkite prietaisą 5 minutėms be apkrovos.

#### TRANSPORTAS:

Šlifavimo mašinėlę transportuokite ir laikykite pakuotėje, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsikverbimo, ypač saugokite ventilacinės angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

#### GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o., Marywilka 34, 03-228 Varšuva, Lenkija

#### APLINKOS APSAUGA:



**DĖMESIO:** Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotas prietaisas draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginė bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalis ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

#### PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firmineje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas.



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



– «Naudokite klausos apsaugos priemones!»



– «Naudokite dulkių kaukę!»



– «Naudokite apsaugines pirštines!»

## TECHNINIAI DUOMENYS:

MODELIS	THZ800
Nominali įtampa	230 V
Nominalus dažnis	50 Hz
Sunaudojamas pajėgumas	800 W
Apsisukimų greitis be apkrovos	$n_n=1000-2600$ /min
Disko skersmuo	225 mm
Verpstės sriegis	M14
Prietaiso klasė	II/□
Maitinimo laidų ilgis	4,8 m
Masė	3,75 kg
Akustinio slėgio lygis (LpA)	77,4 dB(A), ±3dB(A)
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	88,4 dB(A), ±3dB(A)
Vibravimo lygis pagal EN 60745-2-3 (matavimo paklaida - 1,5m/s <sup>2</sup> )	ah, AG=1,14 m/s <sup>2</sup>

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

### PIEŠ PRADĖDANT DARBĄ:

- Įspakuojant atsargiai išimkite prietaisą bei visus priedus iš dėžės. Patikrinkite ar yra visi priedai ir ar niekas neapgadinta. Jeigu trūksta ko nors arba dalis yra pažeistos transportavimo metu, susisiekiite su platintoju. Išsaugokite įpakavimo dėžę iki tol, kol visko nepatikrinsite.
- Įsitinkite, kad elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka šlifuklio parametrus (šlifuklio parametrai nurodomi prietaiso firmineje lentelėje).
- Įsitinkite, kad šlifuklio jungiklis (10) yra „išjungtas“ pozicijoje.
- Jeigu naudojamas prailgintuvas, būtina įsitinkinti, kad jo parametrai, laidų skersmuo atitinka šlifuklio parametrus. Patarinama naudoti kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.

### ■ Papildomos rankenos montavimas



**ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdant montavimo arba reguliavimo darbus visada ištraukite kištuką iš lizdo.**

**DĖMESIO:** Saugumo atžvilgiu atliekant visus darbus būtina naudoti papildomą rankeną.

Papildoma rankena (3) pritvirtinti galima dviem būdais: pagal pav. B bei C2 paslapyje; parinkite tinkamą.

Po to kai rankena nustatyta pageidaujamoje padėtyje, tvirtinama naudojant du sriegius (15) su tarpikliais. Užveržti sriegius imbusiniu raktu (14).

### ■ Šlifuklio prijungimas prie pramoninio siurblio

Įsitinkite, kad siurblys turi tinkamą maišėlių dulkiams.



**ĮSPĖJIMAS:** Netinkamo maišėlio panaudojimas padidina dulkių kiekį darbo vietoje. Ilgalaikis buvimas tokioje vietoje gali pakenkti kvėpavimo takams.

Sujunkite dulkes surinkančios žarnos (4) ir žarnos dulkių siurblio

prijungimui (12) žiklerius (6), naudojant tam jungė (17) ir blokavimo žiedus (16) (žiūrėkite pav. D-E, 3 p.).

Anтро galo žarnos žiklerį (12) įdėkite iki galo į adapterį dulkių siurblio prijungimui (18) ir užfiksuokite blokavimo žiedu. Abu blokavimo kaiščiai turi būti tinkamai patalpinti adapterio grioveliuose (žiūrėkite pav. F, 3 p.).

Prie adapterio (18) prijunkite pramoninį dulkių siurbli. Prijungimo skersmuo - 42 mm.

### ■ Švitrinio popieriaus montavimas ir keitimas



**ĮSPĖJIMAS:** Prieš pradėdant bet kokį darbą su prietaisu įsitinkite ar šlifuklis nėra įjungtas į elektros tinklo lizdą.

Šlifavimo pado paviršius (21) yra pagamintas iš audinio, kuris yra tvirtinamas kibia (velcro) juosta tam, kad galima būtų greitai ir lengvai pritvirtinti švitrinio popieriaus lapus:

- Nuimti panaudota švitrinį popierių nuo šlifavimo pado.
- Prieš naujo švitinimo popieriaus montavimą, išvalykite šlifavimo padą (21) nuo nešvarumų, dulkių, naudojant tam pav. teptuką.
- Uždėkite švitrinį popierių (13) ant šlifavimo pado ir gerai prispauskite visą jo paviršių (žiūrėkite pav. G, 3 p.).

### DARBAS:

#### ■ Įjungimas/išjungimas

Prieš įjungiant prietaisą visada patikrinkite paleidimo jungiklį (10), ar gerai veikia ir grįžta iki „išjungtas“ pozicijos. Po to galima įjungti maitinimą.

- Norėdami įjungti elektros prietaisą iš karto paspauskite blokadą nuėmimo mygtuką (9), o po to paspauskite jungiklį (10) ir prilaukiakite jį tokioje pozicijoje.

Atsiminkite, kad po įjungimo prietaisas pradeda sukintis.

- Norėdami išjungti elektros prietaisą, atlaisvinkite jungiklį (10).

Po to, kai prietaisas išjungiamas, jo padas dar kurį laiką suksis. Neliaskite besisukančių dalių. Nepadėkite prietaiso iki tol, kol jis visiškai nesusloja.

**DĖMESIO:** Dėl saugumo negalima blokuoti jungiklio (10) pastoviam darbui. Visa darbo laiką vartotojas turi jį laikyti prispaudus.

#### ■ Apsisukimų greičio reguliavimas

Prietaisas turi elektroninę valdymo sistemą, leidžiančią parinkti tinkamą apsisukimų dažnį pagal apdorojamos medžiagos tipą.

Apsisukimų reguliavimo rankena (5) galima reguliuoti nuo 1 (minimalus apsisukimų dažnis (1000/min), pav. šlifuojant jautrus temperatūrai paviršius bei norint atikyti labai tikslių šlifavimų) iki 6 (maksimalus šlifavimo dažnis (2600/min) – greitam medžiagų šalinimui).

Tinkamas apsisukimų greitis parenkamas pagal apdorojamos medžiagos tipą bei darbo sąlygas – parinkti jį galima tik atliekant bandymus.

#### ■ Šlifavimas

Norėdami užtikrinti maksimalų saugumą bei maksimalią prietaiso kontrolę, laikykite jį abiem rankomis.

Teisingas laikymas: viena ranką ant pagrindinės rankenos (7), antra ant papildomos rankenos (3). Išlaukiakite pusiausvyrą, ypač ant pastolių arba ant kopėčių.



**DĖMESIO:** Naudokite tik nepriekaištingos techninės būklės švitrinį popierių, kas duos gerus apdorojamo paviršiaus rezultatus bei apsaugos prietaisą nuo gedimo.

1. Po to, kai prietaisas yra prijungtas prie dulkių siurblio ir visi įrankiai yra savo vietose, įjunkite siurbli ir po to prietaisą.

**Необходимо обязательно работать с защитными очками.** Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противодыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- а) Необходимо избегать случайного запуска в работу. Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что включатель электроинструмента находится в положении «выключено».

*Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.*

- д) Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.

*Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.*

- ж) Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.

- 3) Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются. Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с пыленосностью.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) Не допускать перегрузки электроинструмента. Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.

- б) Не следует применять электроинструмент, если его включатель не включается и не выключается. Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.

- в) Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в

работу.

- г) Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.

- д) Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (заземления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.

- е) Режущий инструмент должен быть острым и чистым. Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность заземления и упрощает обслуживание.

- ж) Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы. Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

- 3) При низкой температуре или после длительной перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.

- и) Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.

- й) Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.

- к) Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.

- л) Транспортировка электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### Ремонт:

- а) Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.
- б) Если неотсоединяемый кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен на предприятии-

изготовителе или специализированном ремонтном предприятии, либо квалифицированным лицом, что позволит избежать опасности.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



#### ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ ГИПСА

Особые указания по безопасной эксплуатации устройства:

- a) Шлифовальная машина для гипса, именуемая далее «шлифовальная машина», не является водооупорным устройством, её следует использовать только для сухой шлифовки. Попадание воды внутрь электроинструмента может привести к поражению электрическим током.
- b) Не следует эксплуатировать шлифовальную машину в помещениях, в которых могут иметься легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Образующиеся при шлифовке искры могут быть причиной пожара.
- v) Не использовать слишком большие листы шлифовальной бумаги. Размер наждачной бумаги, следует выбирать согласно указаниям производителя. Слишком большой лист шлифовальной бумаги, выступающий за пределы шлифовальной тарелки может быть причиной травмы, а также привести к блокировке или разрыву бумаги, или к отбросу.
- г) Не следует применять оснащения, которое не спроектировано, не предусмотрено и не рекомендовано производителем специально для этого электроинструмента. Тот факт, что оснащение можно установить на электроинструменте, не гарантирует безопасной эксплуатации и обслуживания.
- d) Внешний диаметр и толщина рабочего инструмента должны быть в пределах, допустимых для этого электроинструмента. Рабочий инструмент несоответствующих размеров может быть недостаточно закрыт защитными элементами или недостаточно контролироваться пользователем.
- e) Диаметры отверстий абразивных кругов, шлифовальных кругов, фланцев, опорных тарелок и другого оснащения должны точно соответствовать шпинделю электроинструмента. Рабочие инструменты, отверстия которых не соответствуют точно шпинделю электроинструмента, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут привести к потере контроля над электроинструментом.
- ж) Номинальная частота вращения применяемого рабочего инструмента, не должна быть меньше максимальной частоты вращения электроинструмента. Допустимая частота вращения применяемого рабочего инструмента не может быть меньше указанной на электроинструменте максимальной частоты вращения.

При вращении рабочего инструмента с частотой, превышающей его допустимую частоту вращения, может произойти его поломка, а его части могут отскакивать.

- 3) Ни в коем случае не использовать повреждённые рабочие инструменты. Перед каждым применением необходимо проверить оснащение, напр. абразивные круги на отсутствие сколов и трещин, шлифовальные круги на отсутствие трещин, стёртых мест или сильного износа, металлические щётки на отсутствие свободных или сломанных металлических щетинок (металлического ворса). В случае падения электроинструмента или рабочего инструмента, следует проверить, не повредился ли он или применить другой, исправный инструмент. После проверки и закрепления рабочего инструмента, следует стоять в плоскости не совпадающей с плоскостью вращения инструмента и убедиться не находятся ли в плоскости вращения инструмента посторонние лица. Электроинструмент необходимо включить на одну минуту с максимальной частотой вращения, обращая внимание, чтобы обслуживающее лицо и пребывающие недалеко посторонние лица находились вне зоны вращающегося инструмента. Повреждённые инструменты чаще всего ломаются во время этого пробного вращения.
- и) Электроинструмент необходимо прочно держать обеими руками и сохранять безопасное рабочее положение. Потеря контроля над электроинструментом может привести к травме оператора или повреждению устройства.
- й) Выполняя работы, при которых электроинструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, следует держать электроинструмент за изолированную поверхность. При контакте с находящимися под напряжением проводами все металлические части электроинструмента также окажутся под напряжением и могут привести к поражению оператора.
- к) Следить, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от места работы и зоны воздействия электроинструмента. Каждый, кто находится вблизи работающего электроинструмента, должен использовать средства индивидуальной защиты.
- л) Следует обязательно использовать систему пылеотсоса. Вдыхание шлифовальной пыли вредно для здоровья. Непосредственный физический контакт с пылью или попадание её в лёгкие может вызвать аллергическую реакцию и/или привести к заболеваниям дыхательных путей оператора шлифовальной машины или пребывающих вблизи лиц. В состав некоторых материалов, напр. свинцово-содержащих лакокрасочных покрытий, входят химические вещества, могущие быть токсичными. Чтобы снизить воздействие этих химических соединений необходимо обязательно обеспечить хорошую вентиляцию на рабочем месте и работать с применением проверенных безопасных защитных средств типа противольных респираторов с поглотителем класса P2, которые разработаны специально

пав. dažai su švinu, savo sudėtyje turi medžiagas, kurios gali būti toksinės. Tam kad sumažinti cheminių medžiagų neigiamą poveikį visada būtina užtikrinti gerą darbo vietos ventiliaciją bei dirbti naudojant patikimas, patikrintas apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukes su P2 klasės filtrais, kurie buvo užprojektuoti specialiai mikro dalelių filtravimui.

- m) **Draudžiama dirbti su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbestas.** Asbestas gali būti navikinių susirgimų priežastimi.
- n) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamo darbo būtina nešioti kaukę, uždengiančią visą veidą, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinus.** Tam tikrose atvejuose būtina naudoti dulkių kaukę, klausos apsaugines priemones, pirštines, prijuostę, kurį klausos nuo mažų švitrinės medžiagos dalelių arba apdorojamos medžiagos dalelių. Akių apsauginės priemonės turi saugoti nuo atpašiu. Dulkių kaukės bei kvėpavimo takų apsauginės priemonės turi filtruoti susidarančias darbo metu dulkių dalelytes. Ilgalaikis darbas triukšme gali sukelti klausos praradimą.
- o) **Maitinimo laidas negali būti prietaiso darbo zonoje ir turi būti už naudotojo.** Kontrolės praradimo atveju, maitinimo laidas gali būti pažeistas arba įtrauktas, o plaštaka arba visą ranką gali patekti į besisukančio darbo įrankio plotą.
- p) **Draudžiama naudoti elektros prietaisą, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Draudžiama liesti pažeistą laidą; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas laidas padidina elektros smūgio riziką.**
- r) **Draudžiama nešioti įjungtą elektros prietaisą.** Atsitiktinis drabužių ir kontaktas su besisukančiu prietaisu gali būti rūbų įtraukimo ir kūno sužalojimo priežastimi.
- s) **Elektros prietaisą padėti galima tik tada, kai visiškai sustoja jo darbo įrankis.** Besisukantis darbo įrankis gali užkliudyti paviršius, ant kurio yra dedamas.
- t) **Reguliariai valykite elektros prietaiso ventiliacines angas.** Smulkios dulkių dalelės patenkančios į prietaisą blokuoja ventiliacines angas, kas gali привести prie variklio perkaitimo ir net iki jo sudegimo. Tokiu atveju prarandama garantija.

#### SANDARA IR PASKIRTIS:

Šlifavimo mašinėlė gipsui tai rankinis elektros prietaisas, turintis vieną variklį. Prietaisas yra skirtas sausam gipsokartoninių arba tinkuotų paviršių šlifavimui uždaroje patalpoje. Šlifavimo metu pašalinami dažų, lako, klijų, glaisto ir t. t. likučiai.

Prietaisą galima naudoti medinių bei metalinių paviršių šlifavimui. Taip pat tinka putų polistirolo šlifavimo darbams, atliekant daugiasluoksnės šildymo sistemas.

Šlifukoilis taip pat yra skirtas darbai su dulkių siurbliu tam, kad pasiekti geresnius šlifavimo efektus šalinant dulkes.

Antros klasės prietaisas (dviguba izoliacija).

Šis elektros prietaisas yra skirtas vidutinio intensyvumo darbams. Netinka ilgalaikiam darbui sunkiose sąlygose. **Draudžiama naudoti prietaisą atliekant darbus reikalaujančius profesionalių įrenginių.**

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas ne pagal paskirtį sukelia garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už

patirtas žalas.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalas patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams.

Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą galima atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisų, maitinamų elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos atvejai:

- Apdorojamos medžiagos arba jos dalies atmetimas;
- Klausos pažeidimas dėl klausos apsaugos priemonių nenaudojimo;
- Kenksmingų dulkių susidarymas dirbant uždaroje patalpoje.

#### KOMPLEKTAVIMAS:

- Šlifavimo mašinėlė gipsui - 1 vnt.
- Papildoma rankena - 1 vnt.
- Šepetėlių vainikas - 1 vnt.
- Imbusinis raktas - 1 vnt.
- Švitrinio popieriaus lapai - 6 vnt.
- Žarna dulkių siurblio prijungimui (1,5 m) - 1 vnt.
- Jungė - 1 vnt.
- Adapteris dulkių siurblio prijungimui - 1 vnt.
- Anglies šepetėliai - 2 vnt.
- Aptarnavimo instrukcija - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.

#### PRIETAISO DALIS:

Prietaiso dalių numeracija atitinka grafinėms piešinims 2-3 puslapiuose aptarnavimo instrukcijos:

**Pav. A** 1. Šlifavimo galvatė

2. Verpstės blokavimo mygtukas

3. Papildoma rankena

4. Dulkes surenkanti žarna

5. Apsukimo reguliavimo rankena

6. Žikleris

7. Pagrindinė rankena

8. Maitinimo laidas

9. Jungiklio blokavimo paleidimo mygtukas

10. Paleidimo jungiklis

11. Šepetėlių laikiklis

12. Žarna dulkių siurblio prijungimui

13. Švitrinis popierius

14. Imbusinis raktas

**Pav. B** 15. Tvirtinimo sriegiai su vidiniu šešiakampiu

**Pav. D** 16. Blokavimo žiedas

17. Jungė

**Pav. F** 18. Adapteris dulkių siurblio prijungimui

**Pav. H** 19. Tvirtinimo sraigčiai

**Pav. I** 20. Šepetėlių vainikas

**Pav. J** 21. Šlifavimo padas



5. Ручка регулировки частоты вращения
6. Сопло
7. Основная рукоятка
8. Кабель электропитания
9. Кнопка разблокировки включателя
10. Включатель
11. Держатель щётки
12. Шланг для присоединения пылесоса
13. Лист шлифбумаги
14. Ключ шестигранный

**Рис. В 15.** Крепящие винты с шестигранным углублением

**Рис. D 16.** Фиксирующее кольцо

17. Присоединитель

**Рис. F 18.** Переходник для присоединения пылесоса

**Рис. H 19.** Крепящие винты

**Рис. I 20.** Щёточный обод

**Рис. J 21.** Шлифовальная тарелка

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

МОДЕЛЬ	THZ800
Напряжение номинальное	230 В
Частота номинальная	50 Гц
Потребляемая мощность	800 Вт
Частота вращения без нагрузки	$n_n=1000-2600$ об/мин
Диаметр шлифовальной тарелки	225 мм
Резьба шпинделя	M14
Класс оборудования	II/□
Длина кабеля электропитания	4,8 м
Вес	3,75 кг
Уровень звукового давления (LpA)	77,4 дБ(A), ±3дБ(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)	88,4 дБ(A), ±3дБ(A)
Уровень вибрации согласно стандарту EN 60745-2-3 (погрешность измерения - 1,5 м/с²)	ah,AG=1,14 м/с²

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

#### ПЕРЕД ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАБОТЕ:

1. После распаковки осторожно извлечь устройство и все элементы из коробки. Проверить, имеются ли в упаковке все принадлежности не повреждено ли что-либо. В случае выявления некомплектности среди принадлежностей или повреждений при транспортировке, необходимо обратиться к

дистрибьютору. Упаковку следует хранить до времени, пока машина не будет смонтирована и проверена.

2. Убедиться, что источник питания имеет параметры, соответствующие параметрам шлифовальной машины, указанным на её щитке.
3. Убедиться, что включатель (10) шлифовальной машины находится в положении «выключено».
4. При работе с удлинителем шнура питания следует убедиться, что параметры удлинителя, сечение проводов соответствуют параметрам шлифовальной машины. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители. Удлинитель шнура питания должен быть полностью размотан.

#### ■ Установка вспомогательной рукоятки

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прежде чем приступить к установке и регулировке, следует обязательно отсоединить штепсельную вилку кабеля электропитания от сетевой розетки.

**ВНИМАНИЕ:** По соображениям безопасности, при каждой работе электроинструментом обязательно использовать вспомогательную рукоятку.

Вспомогательную рукоятку (3) можно крепить двумя способами, показанными на рис. В и С на стр. 2, выбрав наиболее удобный для работы.

После установки рукоятки в соответствующем положении, следует закрепить её при помощи двух винтов (15) с надетыми подкладками. Тщательно завинтить винты при помощи шестигранного ключа (14).

#### ■ Присоединение шлифовальной машины к промышленному пылесосу

Убедитесь, что пылесос имеет пылесборный мешок, соответствующий имеющейся шлифовальной машине.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Несовместяющийся пылесборный мешок вызывает увеличение количества летучей пыли на рабочем месте. Долговременное нахождение на таком месте может быть вредно для дыхательной системы человека.

Соединить сопла (6) трубопровода отсоса пыли (4) и шланга для присоединения пылесоса (12) при помощи присоединителя (17) и фиксирующих колец (16) (см. рис. D-E, стр. 3).

Сопло другого конца шланга (12) вставить до упора в переходник для присоединения пылесоса (18) и зафиксировать при помощи фиксирующего кольца. Обе зацепки фиксирующего кольца должны быть надлежащим образом вставлены в пазы переходника. (см. рис. F, стр. 3).

Присоединить к переходнику (18) промышленный пылесос. Диаметр соединения – 42 мм.

#### ■ Установка и смена шлифбумаги

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прежде чем приступить к работе с электроинструментом, следует убедиться, что шлифовальная машина не подключена к сети электропитания.

Поверхность шлифовальной тарелки (21) изготовлена из ткани для крепления на липучке, что позволяет легко и быстро прикреплять листы шлифовальной бумаги на липучке:



#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ŠLIFAVIMO MAŠINĖLĖ GIPSUI THZ800 Originalios instrukcijos vertimas



#### PRIEŠ RADEKANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.

**ĮSPĖJIMAS!** Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais ⚠ bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.



Žemiau pateikiamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktuose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (batais).



#### ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

##### Sauga darbo vietoje:

- a) Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas. *Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.*
- b) Nenaudoti elektros prietaiso sprogiuose aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės. *Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.*
- c) Darbo vietoje negali būti vaikų bei pašaliniai. *Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.*



#### ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

##### Elektros sauga:

- a) Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui. *Jokiu būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgtintuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvais. *Kontaktas su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.*
- c) Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. *Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.*
- d) Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį. *Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišslytų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.*
- e) Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus. *Prailgintuvų skirtų darbui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*
- f) Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė

yra 30mA arba mažesnė.

g) Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. *RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*



#### ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

##### Žmonių sauga:

- a) Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinis, jutimo arba psichinis negalavimas, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.
- b) Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. *Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtu sužalojimų priežastimi.*
- c) Dėvėkite tinkamą aprangą. *Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmas, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.*
- d) Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. *Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*
- e) Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus. *Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.*
- f) Nepasilenkite pernelly į priekį. *Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.*
- g) Dėvėkite tinkamą aprangą. *Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.*
- h) Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusirbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį. *Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.*



#### ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

##### Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas:

- a) Neperkraukite prietaiso. *Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.*
- b) Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu. *Elektros prietaisas, kurio nebegalima jungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.*



### BRĪDINĀJUMS!

**Pirms ogļišu suku maiņas vienmēr izvilkt barošanas vada kontaktdakšīņu no tīkla ligzdas.**

Lai apmainītu suku ar plakano skrūvgrīzi atskrūvēt ogļišu turētājus (11) un izņemt ogļītes. Pēc jauno ogļišu ielikšanas pieskrūvēt ogļišu turētājus.

Pēc maiņas nepieciešams ieslēgt ierīci uz 5 minūtēm brīvģājienā.

### TRANSPORTS:

Ierīci transportēt un glabāt iepakojumā, kurš sargā no mitruma, putekļu un sīko daļu iekļūšanas – īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijasatveres. Sīkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

### RAŽOTĀJS:

PROFIX SIA,  
Marywilska iela 34,  
03-228 Varšava, Polija

### VIDES AIZSARDZĪBA:



**UZMANĪBU:** Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošās briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklēšanai). Polijā un Eiropā tiek veidots, vai jau eksistē,

iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem ierīekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklāt, ir pieejamas ierīekšminētās iekārtas vākšanas punkti.

### PIKTOGRAMMAS:

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm.



– «Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju!»



– «Vienmēr lietot aizsargbrilles!»



– «Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»



– «Lietot putekļu maskas!»



– «Lietot aizsargcimdus»



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ieviest izstrādājuma specifiskācijas izmaiņas bez ierīekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

- Снимите изношенный абразивный лист с шлифовальной тарелки.
- Перед приклеплением нового абразивного листа следует очистить шлифовальную тарелку (21) от загрязнений и пыли, напр. при помощи кисти.
- Уложите лист шлифбумаги (13) на дно шлифовальной тарелки и прочно прижмите его по всей поверхности (см. рис. G, стр. 3).

### РАБОТА:

#### ■ Включение / выключение

Перед включением устройства, следует обязательно проверить, исправен ли выключатель (10) и возвращается ли он в положение «Выкл.» после прекращения нажима на него. Затем подключить устройство к сети питания.

- Чтобы запустить электроинструмент в работу необходимо сначала нажать кнопку разблокировки (9), а затем нажать выключатель (10) и придержать его в этом положении.

Следует помнить, что при запуске машины в работу возникает вращающий момент.

- Для выключения электроинструмента необходимо отпустить выключатель (10).

После выключения машины, шлифовальная тарелка продолжает ещё какое-то время вращаться. Не прикасаться к каким-либо движущимся частям. Не откладывать электроинструмент в сторону прежде, чем он полностью не остановится.

**ВНИМАНИЕ:** По соображениям безопасности выключатель (10) не может быть зафиксирован для непрерывной работы. Во время выполнения обработки оператор должен всё время удерживать его в нажатом состоянии.

#### ■ Регулировка частоты вращения

Устройство имеет систему электронного управления, позволяющую выбирать частоту оборотов в соответствии с обрабатываемым материалом.

Регулятор частоты вращения (5) можно устанавливать в пределах от 1 (минимальная частота вращения – 1000 об/мин, напр. для шлифовки термочувствительной поверхности и для тонкой шлифовки) до 6 (максимальная частота вращения – 2600 об/мин – для быстрого устранения материала).

Требуемая частота вращения зависит от вида материала и условий работы – её можно выбрать только путём проб.

#### ■ Шлифовка

Для обеспечения безопасности и максимального контроля над устройством следует держать машину обеими руками.

Правильный способ держания: одна рука держит основную рукоятку (7), а другая – вспомогательную рукоятку (3). Следует помнить о сохранении равновесия, в особенности находясь на строительных лесах или лестнице.



**ВНИМАНИЕ:** Только находящиеся в технически безукоризненном состоянии абразивные листы гарантируют хорошую производительность обработки и предотвращают повреждение электроинструмента.

1. После присоединения устройства к пылесосу и размещения оборудования на месте, следует сначала включить пылесос, а затем машину.
2. Работу по обработке поверхности следует начать с

минимальной частоты вращения, чтобы почувствовать машину. Следует деликатно прикоснуться к поверхности – так, чтобы шлифовальная головка была почти на обрабатываемой поверхности.

3. Следует постепенно всё сильнее прижимать головку до достижения оптимального положения. Головку вести по обрабатываемой поверхности перекрывающимися движениями.
4. Всё время, пока головка контактирует со шлифуемой поверхностью, шлифовальная машина постоянно должна находиться в движении. Если остановить движение шлифовальной машины в тот момент, когда головка ещё соприкасается со шлифованной поверхностью или же неравномерно перемещать головку, на поверхности могут остаться нежелательные следы.

**ВНИМАНИЕ:** Может произойти повреждение головки, если она соприкоснётся с острыми предметами, напр. винтами, гвоздями и т. п.

#### ■ Смена щётчного обода

Вокруг шлифовальной головки установлен щёточный обод (20). Он упрощает отсос пылесосом пыли, возникающей в процессе шлифовки, а тем самым снижает опасность закупорки шлифовальной машины.

В случае повреждения обода, следует его заменить новым. Перед заменой убедиться, что шлифовальная машина не подключена к сети электропитания.

1. Выкрутить шесть крепящих винтов (19) и извлечь изношенный щёточный обод (20) (см. рис. H-I, стр. 3).
2. Вставить новый щёточный обод и завинтить крепящие винты.
3. Проверить, все ли винты надлежащим образом затянуты.

#### ■ Смена шлифовальной тарелки

В случае повреждения шлифовальной тарелки, следует её заменить. Перед заменой убедиться, что шлифовальная машина не подключена к сети электропитания.

1. Установить шлифовальную машину шпинделем (21) вверх.
2. Одной рукой нажать кнопку блокировки шпинделя (2), а другой рукой медленно вращать тарелку (21) до момента блокировки шпинделя.
3. Затем, придерживая блокировку шпинделя, вращать шлифовальную тарелку против часовой стрелки пока она не будет полностью снята с винта шпинделя (см. рис. J, стр. 3).
4. Установить на шпиндель новую шлифовальную тарелку, вращая её по часовой стрелке.

#### ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Машина в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Машину следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния вредных атмосферных условий.

Для обеспечения безопасной и эффективной работы, корпус шлифовальной машины и вентиляционные щели должны быть свободными от пыли и загрязнений. Рекомендуется выполнять чистку машины после каждого применения. Необходимо периодически выполнить продувку всех каналов сухим сжатым

воздухом с низким давлением. Это предотвратит повреждение подшипников и устранил пыль, блокирующую приток воздуха, охлаждающего электродвигатель. Работая со сжатым воздухом необходимо помнить о применении защитных очков.

Пластмассовые элементы чистить мягкой сухой тряпкой. Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей. Они могут повредить пластмассовые элементы устройства. Необходимо следить, чтобы вовнутрь электроинструмента не попала вода.

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности. Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных запасных частей.

#### ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

**Электроинструмент не включается или имеются перемены в работе:**

- проверить, правильно ли присоединён кабель электропитания (8), а также наличие напряжения в сетевой розетке;
- проверить состояние угольных щёток и при необходимости, заменить их.
- если же электроинструмент не работает при наличии напряжения питания и имеет при этом изношенные угольные щётки, следует отправить его по указанному на гарантийной карте адресу в ближайший сервисный пункт.

#### ■ Замена угольных щёток (см. рис. К, стр.3)

Электродвигатель оснащён угольными щётками, которые изнашиваются. Если они будут изношены или близки к «пределу износа», который составляет 6 мм, это может вызвать серьёзные нарушения в работе электродвигателя. После выявления износа щёток, следует заменить их новыми. Кроме того, необходимо содержать щётки в чистоте, так чтобы они могли свободно перемещаться в гнездах.

Смену щёток необходимо выполнять парами. Использовать только идентичные оригинальным угольные щётки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прежде чем приступить к замене щёток, следует обязательно извлечь штепсельную вилку кабеля электропитания из розетки.**

Чтобы выполнить замену щёток, необходимо при помощи плоской отвёртки отвинтить щёткодержатели (11) и извлечь щётки. После того, как будут вставлены новые щётки, вкрутить щёткодержатели. После замены щёток запустить электроинструмент на 5 минут в работу на холостом ходу.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА:

Шлифовальную машину следует транспортировать и складировать



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

в транспортной упаковке, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

#### ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»;

ул. Марьевильска 34;

03-228 Варшава, Польша

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



**ВНИМАНИЕ:** Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющие в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

#### ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках на электроинструменте.



«Перед подключением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!»



«Использовать средства защиты глаз!»



«Использовать средства защиты органов слуха!»



«Использовать средства защиты верхних дыхательных путей!»



«Использовать средства защиты рук!»

#### ДАРБС:

##### ■ Ieslęšana/izslęšana

Pirms ierices ieslęšanas vienmēr nepieciešams pārbaudīt vai slēdzis (10) ir tehniskā kārtībā un vai pēc atbrīvošanas atgriežas stāvoklī „Izl.”. Pēc tam pievienot ierīci pie barošanas.

- Elektroinstrumenta ieslęšanai vispirms nepieciešams nospiegt atbloķēšanas pogu (9), un pēc tam nospiegt slēdzi (10) un turēt tāda stāvoklī.

Atcerēties, ka pie palaišanas mašina rada griezes momentu.

- Elektroinstrumenta izslęšanai nepieciešams atbrīvēt slēdzi (10).

Pēc mašīnas izslęšanas, slīpēšanas disks vēl kādu laiku rotēs. Nepieskarties pie kustīgām daļām. Nenolikt ierīci līdz pilnīgas apstāšanās momentam.

**UZMANĪBU:** Drošības nolūkos slēdzi (10) nevar bloķēt nepārtrauktam darbam. Visu darba laiku operators tur to nospiegt.

##### ■ Apgrīezienu ātruma regulēšana

Ierīce ir aprīkota ar elektronisko vadības sistēmu, kura dod iespēju izvēlēties apgrīezienu frekvenci atbilstošu priekš apstrādājamā materiāla.

Ar apgrīezienu regulators (5) var regulēt apgrīezienu diapazonā no 1 (vismazākā apgrīezienu frekvence (1000/min), piem. termiski jutīgu virsmu slīpēšana kā arī precīzā slīpēšana), līdz 6 (vislielākā apgrīezienu frekvence (2600/min) – ātrai materiāla noņemšanai).

Nepieciešamais apgrīezienu ātrums ir atkarīgs no materiāla veida un darba apstākļiem – to izvēlēties var tikai ar izmēģinājuma metodi.

##### ■ Slīpēšana

Drošība un maksimālā ierīces kontrole tiek nodrošināta apkalpojot mašīnu ar abām rokām.

Pareizs tvēriens: ar vienu roku pie galvenā roktura (7), ar otru roku pie palīgroktura (3). Nepieciešams atcerēties par līdzvara saglabāšanu it īpaši uz statņiem vai kāpnēm.



**UZMANĪBU:** Tikai slīppapīrs, kurš ir tehniski nevainojamā stāvoklī garantē labu apstrādes ražību un novērš elektroinstrumenta sabojāšanos.

1. Pēc ierīces pievienošanas pie putekļu sūcēja un iekārtas novietošanas vietā, ieslēgt putekļu sūcēju un pēc tam mašīnu.
2. Darbu ar virsmu nepieciešams sākt ar vismazāko apgrīezienu ātrumu, lai iegūtu mašīnas izjūtu. Uzmanīgi pieskarties pie virsmas – tā, lai slīpgalva atstātos tieši pie apstrādājamās virsmas.
3. Pakāpeniski stiprāk piespiest slīpgalvu, līdz optimāla stāvokļa sasniegšanai. Vadīt slīpgalvu pa slīpējamo virsmu ar uz sevi uzejošām kustībām.
4. Kamēr slīpgalva ir kontaktā ar slīpējamo virsmu, slīpmašīnai jāpaliek nepārtrauktā kustībā. Ja slīpmašīna tiks apstādināta, kad slīpgalva vēl ir kontaktā ar slīpējamo virsmu vai slīpgalva tiek vadīta pa virsmu nefidzēnā veidā, uz virsmas var parādīties nevēlamas paliekas.

**UZMANĪBU:** Slīpgalva var sabojāties, ja saskarsies ar asiem priekšmetiem, piem. skrūvēm, naglām un tml.

##### ■ Slīpēšanas birstes maiņa

Apkāt slīpēšanas galvai ir uzstādīts slīpēšanas birste (20). Kura atvieglo putekļu sūcējam uzskūt slīpēšanas laikā radušos putekļus, un līdz ar to pašu samazinot slīpmašīnas aizsērēšanas risku.

Ja slīpēšanas birste sabojāties, nepieciešams to apmainīt. Pirms maiņas pārliicināties, ka slīpmašīna ir atvienota no barošanas tīkla.

1. Atbrīvēt sešas stiprināšanas skrūves (19) un izņemt nolietoto slīpēšanas birsti (20) (skat. zīm. H-I, lpp.3).
2. Uzlikt jaunu slīpēšanas birsti un pieskrūvēt stiprināšanas skrūves.
3. Pārbaudīt vai visas skrūves ir pareizi pieskrūvētas.

##### ■ Slīpēšanas diska maiņa

Ja slīpēšanas disks sabojāties, to nepieciešams apmainīt. Pirms maiņas pārliicināties, ka slīpmašīna ir atvienota no barošanas tīkla.

1. Nolikt slīpmašīnu ar disku (21) uz augšu.
2. Ar vienu roku nospiegt vārpstas bloķēšanas pogu (2), bet ar otru roku pagriezt disku (21), līdz vārpstas bloķēšanas momentam.
3. Pēc tam turot vārpstas bloķēšanu, griezt slīpmašīnas disku pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam līdz tas tiks pilnībā noņemts no vārpstas vītnes (skat. zīm. J, lpp.3).
4. Uz vārpstas uzstādīt jaunu slīpmašīnas disku griežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

##### GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Mašīnai principā nav nepieciešama speciāla konservācija. Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās, uzturēt tīrā stāvoklī, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī kaitīgo atmosfēras apstākļu iedarbību.

Lai nodrošinātu drošu un ražīgu darbu, slīpmašīnas korpusam un ventilācijas atverēm jābūt brīvām no putekļiem un netīrumiem. Uzreiz pēc katras lietošanas ierīci ieteicams tīrīt. Periodiski nepieciešams ar zema spiediena sausu saspiesto gaisu izpūst visus kanālus. Tas novērsīs guļņu sabojāšanos, likvidēs dzinēju dzesējošā gaisa plūsmu bloķējošos putekļus. Saspiests gaisa lietošanas laikā nepieciešams atcerēties par aizsargbrīlēm.

Plastmasas daļas tīrīt ar mitru mitru drānu. Nelietot ne kādus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus. Tie var sabojāt no plastmasas izgatavotās ierīces daļas.

Nepieciešams uzmanīties, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens.

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, kā arī ar drošības prasībām. Visāda veida labošanas darbus jāveic kvalificētam personālam, lietojot oriģinālas rezerves daļas.

##### TIPVEIDA DEFEKTI UN TO NOVĒRŠANA:

###### Elektroinstrumenta neizslēdzas vai pārtrauc darbu:

- pārbaudīt vai barošanas vads (8) ir pareizi pievienots kā arī vai barošanas līdzdā ir strāvas plūsma;
- pārbaudīt ogļišu suku stāvokli un nepieciešamības gadījumā nomainīt.
- ja elektroinstrumenta joprojām nedarbojas, neskatoties uz to, ka ir spriegums un labas ogļišu sukas, nepieciešams to nosūtīt uz norādīto servisa adresi. Adreses uzrādītas garantijas kartē.

###### ■ Ogļišu suku maiņa (skat. zīm. K, lpp.3).

Dzinējs ir aprīkots ar ogļišu sukām, kuras nolietojas. Ja tās nolietojas vai atrodas tuvu «nolietotā robežai», kura sastāda 6 mm, tad tas draud ar nopietniem dzinēja darbības traucējumiem. Ja tiek konstatēta ogļišu nolietotā, tās nepieciešams apmainīt ar jaunām. Bez tam ogļišu sukas vienmēr nepieciešams uzturēt tīrībā tā, lai tās varētu brīvi pārvietoties ogļišu turētājā.

Ogļišu suku maiņu vienmēr veikt pāros. Lietot tikai identiskas ogļišu sukas.



- Ogļu sukās - 2 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.

#### IERĪCES ELEMENTI:

Ierīces elementu numerācija attiecas uz lietošanas instrukcijas 2-3 lapa atrodošos grafisko attēlu:

- Zim. A**
1. Slīpēšanas galva
  2. Vārpstas bloķēšanas poga
  3. Palīgrokturis
  4. Slīpmašīnas putekļu pārvads
  5. Apgrīzietņu regulatori
  6. Sprausla
  7. Galvenais rokturis
  8. Barošanas vads
  9. Slēdža bloķēšanas poga
  10. Slēdzis
  11. Suku turētājs
  12. Putekļu sūcēja šļūtenes savienojums
  13. Slīppapīrs
  14. Gala atslēga

**Zim. B** 15. Stiprināšanas skrūves ar sešstūra ligzdu

**Zim. D** 16. Bloķējošais gredzens

17. Savienojums

**Zim. F** 18. Putekļu sūcēja pievienošanas adapteris

**Zim. H** 19. Stiprināšanas skrūve

**Zim. I** 20. Slīpēšanas bīste

**Zim. J** 21. Slīpēšanas disks

#### TEHNISKIE DATI:

MODELIS	THZ800
Nominālais spriegums	230 V
Nominālā frekvence	50 Hz
Jauda	800 W
Griešanās ātrums bez slodzes	$n_n = 1000-2600$ /min
Slīppriepas diametrs	225 mm
Vārpstas vītne	M14
Ierīces klase	II/□
Barošanas vada garums	4,8 m
Masa	3,75 kg
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	77,4 dB(A), ±3dB(A)
Akustiskās jaudas līmenis (LwA)	88,4 dB(A), ±3dB(A)
Vibrācijas līmenis saskaņā ar EN 60745-2-3 (mērijumu izkliede - 1,5m/s <sup>2</sup> )	ah,AG=1,14 m/s <sup>2</sup>

Uzrādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti citos nolūkos vai arī citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēti, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrādītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana,

darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

#### PIRMS DARBA SĀKUMA:

1. Pēc izpakošanas uzmanīgi izņemot no kastes ierīci un visus elementus. Pārbaudīt vai iepakojumā atrodas visi piederumi un vai tie nav bojāti. Piederumi trūkuma transportēšanas bojājumu gadījumā nepieciešams griezties pie izplatītāja. Iepakojumu saglabāt līdz mašīnas salikšanas un pārbaudes brīdim.
2. Pārlicināties, ka barošanas avota parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz slīpmašīnas plāksnītes.
3. Pārlicināties, ka slīpmašīnas slēdzis (10) atrodas izslēgšanas stāvoklī.
4. Strādājot ar pagarinātāju nepieciešams pārlicināties, ka pagarinātāja parametri, vadu šķēsgriezums atbilst slīpmašīnas parametriem. Ieteicams lietot pēc iespējas īsākus pagarinātājus. Pagarinātājam jābūt pilnībā atītam.

#### ■ Palīgroktura montāža

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms montāžas un regulācijas sākuma vienmēr izņem barošanas vada kontaktdakšņu no tīkla kontakligzdas.

**UZMANĪBU:** Ņemot vērā drošību, visos darbos ar ierīci vienmēr nepieciešams izmantot palīgrokturi.

Palīgrokturi (3) var stiprināt divos veidos saskaņā ar Zim. B un C lpp.2, izvēloties visērtāko darbam.

Pēc roktura uzstādīšanas atbilstoša stāvoklī to piestiprināt ar divām skrūvēm (15) uzliktiem paliktņiem. Rūpīgi pieskrūvēt skrūves ar gala atslēgu (14).

#### ■ Slīpmašīnas pievienošana pie rūpniecības putekļu sūcēja

Pārlicināties, vai putekļu sūcējam ir atbilstošs putekļu maiss priekš sienas putekļiem.

**BRĪDINĀJUMS:** Neatbilstošs maiss palielina gaisīgo putekļu daudzumu darba vietā. Ilglaiņa gaisa atrašanās tādā vietā var būt kaitīga elpošanas orgāniem.

Pievienot putekļu sūkšanas pārvada (4) sprauslu (6) un šļūteni pie putekļu sūcēja savienojuma (12) ar savienotāja (17) un bloķēšanas gredzena (16) palīdzību (skat. Zim. D-E, lpp.3).

Otra šļūtenes (12) gala sprauslu ielik līdz galam putekļu sūcēja pievienošanas adapteri (18) un nobloķēt ar bloķēšanas gredzenu. Abiem bloķēšanas gredzena fiksatoriem pareizi jāpieguļ adaptera rievās (skat. Zim. F, lpp.3).

Pie adaptera (18) pievienot rūpniecības putekļu sūcēju. Savienojuma diametrs - 42 mm.

#### ■ Slīppapīra uzstādīšana un maiņa

**BRĪDINĀJUMS:** Pirms visiem darbiem pie elektroinstrumenta pārlicināties, ka slīpmašīna nav pievienota barošanas tīklā.

Slīpēšanas diska virsma (21) ir izgatavota no auduma stiprināšanai ar Velcro, lai būtu iespējams ātri un viegli piestiprināt slīppapīru uz Velcro:

- Novilkt slīppapīru no slīpēšanas diska.
- Pirms jauna slīppapīra uzlikšanas, nepieciešams atīrīt slīpēšanas disku (21) no netīrumiem un putekļiem, priekš tā izmantojot piem. otīņu.
- Uzlikt slīppapīru (13) slīpēšanas diska apakšā un stipri to piestiepi pa visu virsmu. (skat. Zim. G, lpp.3).

**RO**

#### INSTRUKCIJA DE FOLIOSIRE POLIZOR PENTRU GIPS THZ800

Traducere din instructiunea originală



**ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

Păstrează instrucțiunile pentru a folosire viitoare.

**ATENȚIE!** Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendii și/sau la vătămări corporale.

**Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.**

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



**ATENȚIE!** Reguli generale de protecție a muncii.

**Siguranța la locul de muncă:**

1. La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare. Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidente.
2. Nu utilizezi unealta electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide. Unelata electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
3. Țineți copiii departe de locurile în care unealta electrică este folosită. Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra unelei electrice.



**ATENȚIE!** Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

**Siguranța electrică:**

1. Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie conforme cu priza. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
2. Evitați să atingeți suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere. În cazul atingerii părților împământate, crește riscul de electrocutare.
3. Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed. În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
4. Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau incurcate cresc riscul de electrocutare.
5. În cazul în care unealta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.
6. Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.
7. În cazul în care unealta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui

dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.



**ATENȚIE!** Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

**Siguranță personală:**

1. Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
2. Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți oboșiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.
3. Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.
4. Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurați-vă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.
5. Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere. Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
6. Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.
7. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.
8. Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect. Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuit.



**ATENȚIE!** Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

**Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:**

1. Nu supraîncărcați unealta electrică. Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul înșărcinării, pentru care a fost proiectată.
2. Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta. Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare.** Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.
- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a uneltei electrice.** Unelata electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.
- e) **Unelata electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea uneltei electrice.** Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a uneltei electrice.
- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** Înțreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.
- g) **Unealta electrică, echipamentul, uneltele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea uneltei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**



**ATENȚIE!** Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

#### Repararea:

- a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.**
- b) **În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deteriorează, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.**



#### ATENȚIE!

În timpul utilizării uneltei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.

#### POLIZOR PENTRU GIPS



**Indicații specifice referitoare la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului:**

- a) **Polizor pentru gips, numit în continuare «polizorul», nu este o unealtă rezistentă la apă, trebuie să o utilizați doar pentru șlefuire uscată.** În caz de pătrundere a apei în interiorul uneltei electrice există pericolul de electrocutare.
- b) **Nu manipulați polizorul în încăperile în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Scânteile care sunt generate în timpul polizării pot cauza incendii.
- c) **Nu folosiți coli prea mari de hârtie abrazivă. Atunci când selectați dimensiunea hârtiei abrazive trebuie să procedați conform recomandărilor producătorului.** Hârtia abrazivă mare care iese în afara plăcii de șlefuit poate provoca răni, precum și poate duce la blocarea sau ruperea hârtiei sau la apariția unui recul.
- d) **Nu utilizați echipamentul care nu este proiectat, prevăzut și recomandat de către producător special pentru această unealtă electrică.** Faptul că echipamentul poate fi montat pe unealta electrică nu asigură garanția de utilizare și manipulare în condiții de siguranță.
- e) **Diametrul exterior și grosimea uneltei de lucru trebuie să fie cuprinse în intervalul admis pentru acea unealtă electrică.** Uneltele de lucru cu dimensiuni necorespunzătoare pot să nu fie acoperite sau controlate suficient.
- f) **Diametrul orificiului plăcilor abrazive, discurilor de șlefuit, flanșelor, discurilor de fixare și a altor echipamente trebuie să se potrivească exact la axul uneltei electrice.** Uneltele de lucru ale căror orificii nu se potrivesc la axul discului de șlefuit al uneltei electrice se rotește neuniform, vibrează foarte tare și pot duce la pierderea controlului asupra uneltei electrice.
- g) **Turația nominală a uneltei de lucru utilizate trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă a uneltei electrice.** Turația admisă a uneltei de lucru nu poate fi mai mică decât turația maximă indicată pe unealta electrică. Unealta de lucru care se rotește cu o turație mai mare decât cea admisă se poate rupe și anumite piese din aceasta se pot desprinde.
- h) **În nici un caz nu utilizați unelte de lucru defecte. Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați echipamentele, de ex. plăcile pentru șlefuit pentru a descoperi dacă sunt fisurate sau prezintă părți desprinse, discurile de șlefuit pentru a descoperi dacă sunt fisurate, frecate sau foarte uzate, perile de sârmă pentru a descoperi dacă prezintă fire libere sau rupte. În cazul în care scăpați unealta electrică sau unealta de lucru, trebuie să verificați dacă aceasta nu s-a defectat, sau să folosiți o altă unealtă care funcționează. După ce ați verificat și fixat unealta de lucru luați o poziție în alt plan decât cel de rotație al uneltei, asigurați-vă că nu există nicio persoană în planul de rotație al uneltei. Unealta electrică trebuie pornită timp de un minut la turația maximă, având grijă ca persoana care manipulează și persoanele din jur să se afle în afara zonei în care se rotește unealta. Uneltele defecte serup deseori în timpul acestor probe.**
- i) **Unealta electrică trebuie ținută ferm cu ambele mâini și asigurați o poziție sigură de lucru.** Pierderea controlului poate

instrumenta grieșană plakne, pârlicianities, ka instrumenta grieșană plakne neatrodas nepiederošas personas. Elektroinstrumentu nepieciešams ieslēt minūtiuz maksimāliem apgrīzieniem, pie tam pievērot uzmanību, lai persona, kura apkalpo un nepiederošās personas, kuras atrodas tuvumā, atrastos ārpus rotējošā instrumenta zonas. Bojātie instrumenti visbiežāk lūzt šajā izmēģinājuma laikā.

- i) **Elektroinstrumentu darba laikā nepieciešams stipri turēt ar abām rokām un nodrošināt drošu darba stāvokli.** Elektroinstrumentu drošāk vadīt turot abās rokās.
- j) **Darba laikā, kad tiek veikti darbi, kur elektroinstrumenti varētu tīrīt uz noslēptiem elektriskiem vadiem vai pašu vada, turēt elektroinstrumentu pie izolētas virsmas.** Kontakta rezultātā ar zem sprieguma esošiem vadiem, visas elektroinstrumenta metāla daļas arī atradīsies zem sprieguma un tas operatoram var radīt strāvas triecienu.
- k) **Nepieciešams uzmanīties, lai nepiederošas personas atrastos drošā attālumā no darba vietas un elektroinstrumenta iedarbības zonas.** Katram, kas atrodas strādājošā elektroinstrumenta tuvumā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.
- l) **Nepieciešams vienmēr izmantot putekļu sūkšanas sistēmu. Ielopt slīpēšanas putekļus ir kaitīgi veselībai.** Ties fizisku kontakts ar putekļiem vai to iekļūšana plaušās var radīt alerģisku reakciju un/vai operatora vai tuvumā esošo cilvēku elpošanas orgānu slimības. Atsevišķi materiāli piem. krāsas ar svina saturu satur ķīmiskas substances, kuras var būt toksiskas. Šo ķīmisko savienojumu iedarbības samazināšanai vienmēr nepieciešams rūpēties par labu darba vietas ventilāciju un strādāt drošos, pārbaudītos individuālās aizsardzības līdzekļos, tādos kā putekļu maska ar P2 klases uztvērēju, kura ir projektēta speciāli mikroskopisko daļiņu filtrēšanai. Ja tas ir iespējams nepieciešams lietot putekļu sūcēju.
- m) **Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu.** Azbests izraisa vēžas slimības.
- n) **Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no darba veida, nepieciešams nesāt aizsargmasku, kura sedz visu seju, redzes aizsardzības līdzekļus vai aizsargbrilles. Attiecīgos apstākļos nepieciešams lietot putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, cimdus, priekšautu, kuras sargā no mazām slīpēšanas materiāla vai apstrādājamā materiāla daļiņām.** Redzes aizsardzības līdzekļiem jābūt spējīgiem aizturēt lidojošās lauskas, kuras rodas veicot dažādas operācijas. Putekļu maskām un elpošanas orgānu aizsarglīdzekļiem jāfiltrē darba laikā radušos putekļu daļiņas. No ilglaicīga augstas intensitātes trokšņa var zaudēt dzirdi.
- o) **Barošanas vadam jāatrodas ārpus mašīnas darba zonas un jānovieto aiz lietotāja. Kontroles zaudēšanas gadījumā par instrumentu, barošanas vads var tikt sabojāts un ievilkts, bet delna vai visa roka var nokļūt instrumenta darba zonā.**
- p) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu ar bojātu vadu. Nedrīkst pieskarties pie bojāta vada, ja darba laikā tiek bojāts vads, nepieciešams izvilkt kontaktdakšīņu no kontakttīgzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.**
- r) **Nedrīkst pārnēsāt ieslēgtu elektroinstrumentu. Negaidīts**

rotējošu darba instrumentu kontakts ar apģērbu var radīt tā ievilkšanu un darba instrumenta pievilkšanu pie operatora ķermeņa.

- s) **Nekad nedrīkst nolikt elektroinstrumentu līdz pilnīgi nav apstājies darba instruments.** Rotējošs instruments var nonākt kontaktā ar virsmu, uz kuras tiks novietots, rezultātā var tikt zaudēta kontrole par elektroinstrumentu.
- t) **Nepieciešams regulāri tīrīt elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Smalkie putekļi iekļūstot mašīnas iekšpusē var radīt ventilācijas telpas bloķēšanos, kas noved līdz dzinēja pārkaršanai un rezultātā sadegšanas. Tādā gadījumā tiek zaudētas garantijas tiesības.

#### SLĪPMAŠĪNAS UZBŪVE UN PIELIETOJUMS:

Gipsa slīpmašīna ir rokas elektroinstrument ar vienfāzes, komutatoru dzinēja piedziņu. Instruments ir paredzēts sausai ģipškartona vai apmetuma virsmu slīpēšanai slēgtās telpās, krāsū, laku, līmju, špakteles un tml. likvidēšanai.

Ierīci var lietot arī koka un metāla virsmu slīpēšanai kā arī polistirola slīpēšanai siltināmos daudzslāņu sistēmu darbos.

Slīpmašīna ir projektēta darbam savienojumā ar putekļu sūcēju, lai iegūtu pēc iespējas labākus slīpēšanas efektus pie vismazākā putekļu daudzuma.

Otrās aizsardzības klases ierīce (dublētā izolācija).

Dotais elektroinstrumenti ir paredzēti vidējas intensitātes darbiem. Nav piemērots ilglaicīgiem darbiem smagos apstākļos. **Nedrīkst lietot instrumentu veicot darbus, kur nepieciešams lietot profesionālas ierīces.**

Aizliegts elektroinstrumentu pielietot neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam, tas rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kur nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Pareiza elektroinstrumenta lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Elektroinstrumentu drīkst lietot tikai ražotāja uzrādītos servisa punktos. Ierīces, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst lietot tikai pilnvarotas personas.

Neskatoties uz pielietojumam paredzēto lietošanu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus riska elementus. Ņemot vērā mašīnas konstrukciju un uzbūvi var rasties sekojošas bīstamības:

- Apstrādātā materiāla vai to daļu atmešana;
- Dzirdes pasliktināšanās gadījumā, ja netiek lietoti dzirdes aizsardzības līdzekļi;
- Veselībai kaitīgo putekļu emisija veicot darbus slēgtās telpās.

#### KOMPLEKTĀCIJA:

- Gipsa slīpmašīna -1 gab.
- Paliģrokturis -1 gab.
- Slīpēšanas biste -1 gab.
- Gala atslēga-1 gab.
- Slīppapīrs -6 gab.
- Putekļu sūcēja šļūtenes savienojums (1,5m) -1 gab.
- Savienojums -1 gab.
- Putekļu sūcēja pievienošanas adapteris (ø42mm) -1 gab.

ieelpošanas bistamību.



**BRĪDINĀJUMS** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

**Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:**

- Nedrīkst pārslēgt elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Katrs elektroinstrumenta, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bistams un to nepieciešams labot.
- Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana. Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bistami neapmācītu lietotāju rokās.
- Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt. Nepieciešams pārbaudīt asu sakrītību vai kustīgo daļu iekļīšanās, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. Attiecīgi uzturēti arī griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļīšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bistamām situācijām.
- Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pārīs minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smēreļļa.
- Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes. Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.
- Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.



**BRĪDINĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

**Remonts:**

- Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.
- Ja barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams apmainīt pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā, vai arī to jāveic kvalificētai personai, lai novērstu bistamību.



**BRĪDINĀJUMS!**

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



**GIPŠA SLĪPMAŠĪNA**

**Ierīces drošas lietošanas īpašos norādījumi:**

- Gipša slīpmašīna turpmāk saukta par «slīpmašīnu», nav ūdens izturīga ierīce, ar to nepieciešams slīpēt tikai sausā veidā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Slīpmašīnu nedrīkst lietot telpās, kurās atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Slīpēšanas laikā radītās dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku.
- Neizmantojiet lielāka izmēra slīpoksnes, izvēlieties darbam slīpoksnes ar izmēriem, ko norādījis ražotājs. Ja slīpoksne sniedzas pāri slīpēšanas pamatnes malām, tas var būt par cēloni savainojumam, izsaukt slīpoksnes iestrēgšanu vai plīšanu, kā arī izraisīt atsitieni.
- Nedrīkst lietot aprikojumu, kurš nav paredzēts projektēto un kuru ražotājs nav paredzējis tieši šim elektroinstrumentam. Fakts, ka aprikojumu var uzstādīt uz elektroinstrumentu, negarantē drošu lietošanu un apkalpošanu.
- Darba instrumenta ārējā diametram jābūt elektroinstrumenta pieļaujamā diapazonā. Darba instrumenti ar neatbilstīgiem izmēriem nevar būt pietiekami apsegti un kontrolēti.
- Slīpdisku, slīpripu, stiprināšanas disku, pārsegu kā arī citu aprikojumu caurumu diametram precīzi jāsadē ar elektroinstrumenta vārpstu. Darba instruments, kura caurumi precīzi neder elektroinstrumenta vārpstas diametram griežas nevienmērīgi, ļoti stipri vibrē un var tikt zaudēta kontrole par elektroinstrumentu.
- Lietotā instrumenta pieļaujamam griešanās ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo elektroinstrumenta griešanās ātrumu. Lietotā darba instrumenta pieļaujamais griešanās ātrums nevar būt mazāks par maksimālo griešanās ātrumu uzrādītu uz elektroinstrumenta. Darba instruments, kurš rotē ar lielāku ātrumu par pieļaujamo, var plīst.
- Nekādā gadījumā nedrīkst lietot bojātus darba instrumentus. Pirms katras lietošanas nepieciešams kontrolēt aprikojumu, piem. slīpdiskus vai nav iziruši un plīsuši, slīpripas vai nav plīsušas, nodilušas vai stipri nolietotas, drāts birstes vai nav valģīgas vai ar salauztām drātīm. Ja elektroinstrumenta vai darba instruments nokrīt, nepieciešams pārbaudīt vai nav sabojāts, vai izmantot citunesabojātu instrumentu. Pēc darba instrumenta pārbaudes un stiprināšanas, nostāties citā plāknē nekā

duce la aparīcija unor rāni sau la defectarea uneltei.

- Prindeți uneaalta electrică de suprafețele izolate atunci când efectuați lucrări în timpul cărora există pericolul de a atinge cabluri electrice sau cablul uneltei. În caz de contact cu cablurile aflate sub tensiune toate piesele metalice ale uneltei electrice se află de asemenea sub tensiune și pot provoca electrocutarea operatorului.
- Trebuie să aveți grijă ca persoanele străine să se afle la o distanță sigură față de locul de muncă și de raza de acțiune a uneltei electrice. Fiecare persoană care se află în apropierea uneltei electrice în funcțiune trebuie să folosească echipamentul personal de protecție.
- Trebuie să folosiți mereu sistemul de aspirare a prafului. Inhalarea prafului de șlefuire este dăunătoare pentru sănătate. Contactul fizic direct cu pulberile și pătrunderea acestora în plămâni poate provoca reacții alergice și/sau boli ale sistemului respirator în cazul operatorului sau a persoanelor din jur. Unele materiale, de ex. peliculele de vopsea cu conținut de plumb conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Pentru a diminua acțiunea acestor compuși chimici trebuie să asigurați ventilația bună a locului de muncă și să purtați mijloace de protecție sigure, cum ar fi măști antipraf cu absorbant clasă P2, care au fost proiectate special pentru filtrarea particulelor microscopice.
- Nu prelucați materiale care conțin azbest. Azbestul poate cauza cancer.
- Trebuie să folosiți mijloace de protecție personală. În funcție de tipul de muncă trebuie să purtați o mască de protecție care să acopere întreaga față, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. În cazul în care este necesar trebuie să folosiți masca antipraf, protecție auditivă, mănuși de protecție, halat, care protejează împotriva particulelor mici de material abraziv sau de material prelucați. Mijloacele de protecție a ochilor trebuie să poată reține particulele suspendate care apar în timpul efectuării a diferitor tipuri de operații. Măștile antipraf și mi mijloacele de protecție a căilor respiratorii trebuie să filtreze particulele de praf generate în timpul funcționării. Expunerea îndelungată la zgomet intens poate duce la pierderea auzului.
- Cablul de rețea trebuie să se afle în afara razei de acțiune a mașinii și să fie situat în spatele utilizatorului. În cazul în care pierdeți control asupra uneltei, cablul de rețea se poate deteriora sau poate fi tras, iar palma sau brațul între piesele care se rotește.
- Nu utilizați uneaalta electrică în cazul în care are cablul deteriorat. Nu atingeți conductorul deteriorat; în cazul în care conductorul se deteriorează în timpul lucrului trebuie să scoateți ștecherul din priză. Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- Nu deplasați uneaalta electrică aflată în mișcare. În caz de contact accidental a pieselor de îmbrăcăminte cu uneaalta de lucru aflată în mișcare acestea pot duce la tragerea uneltei de lucru către corpul operatorului.
- Nu așezați niciodată uneaalta electrică înaintea ca uneaalta de lucru să se oprească definitiv. Uneaalta în mișcare poate intra în contact cu suprafața pe care este lăsată și datorită acestui fapt puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.
- Trebuie să curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale uneltei electrice. Praful fin pătruns în interiorul mașinii duce la blocarea suprafeței de ventilație, ceea ce duce la supraîncălzirea și

arderea motorului. Acest fapt cauzează pierderea drepturilor de garanție.

**STRUCTURA ȘI DESTINAȚIA POLIZORULUI:**

Mașina de șlefuit pentru gips este o uneaaltă electrică manuală antrenată de un motor monofazat cu comutator. Uneaalta este destinată pentru șlefuirea uscată a suprafețelor de gips-carton sau tencuite în încăperile închise, pentru a îndepărta resturile de vopsea, lac, adezivi, șpaclu, etc.

Aparatul poate fi utilizat de asemenea și pentru șlefuirea suprafețelor de lemn și metal precum și șlefuirea de stiropian în timpul lucrărilor la sistemele de izolare multistratificate.

Polizorul este proiectat pentru lucru împreună cu aspiratorul, pentru a obține cele mai bune efecte de șlefuire cu o cantitate cât mai redusă de praf.

Aparat în a doua clasă de echipament (izolație dublă).

Aceaaltă uneaaltă electrică este destinată pentru lucrări cu intensitate medie. Nu este potrivită pentru lucrări îndelungate în condiții grele. **Nu folosiți aparatul pentru a efectua lucrări care necesită un aparat profesional.**

Fiecare utilizare a uneltei electrice neconformă cu destinația acesteia, așa cum a fost indicată mai sus, este interzisă și atrage după sine pierdere garanției precum și privarea de răspundere a producătorului pentru pagubele apărute în urma acestor.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator il exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea coreșpunzătoare a uneltei electrice se referă de asemenea și la întreținerea, depozitarea, transportul și reparațiile aparatului.

Uneaalta electrică poate fi reparată doar în punctele de service menționate de producător. Aparatele alimentate la rețea trebuie să fie reparate doar de persoane calificate în acest sens.

În ciuda utilizării în conformitate cu destinația, nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc. Datorită construcției și proiectării, putem întâlni următoarele pericole:

- Reculul materialului prelucați sau al unei părți din acesta;
- Deteriorarea auzului în cazul în care nu s-a folosit echipamentul de protecție auditivă necesar;
- Emisiile de praf dăunătoare pentru sănătate în cazul efectuării de lucrări în încăperi închise.

**ELEMENTE:**

- Polizor pentru gips - 1 buc.
- Măner auxiliar - 1 buc.
- Coroană de perie - 1 buc.
- Cheie imbus - 1 buc.
- Coli abrazive - 6 buc.
- Furtun pentru conectarea aspiratorului (1,5 m) - 1 buc.
- Conexiune - 1 buc.
- Ajutaj pentru cuplarea aspiratorului (ø 42mm) - 1 buc.
- Perii carbon - 2 buc.
- Instrucții de folosire - 1 buc.
- Garanție - 1 buc.

**ELEMENTELE UNELTEI:**

Numotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică publicată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare.

- Des.A**
1. Cap de șlefuire
  2. Buton blocadă ax
  3. Măner auxiliar
  4. Conductor de desprăfuire a polizorului
  5. Buton de ajustare a turajiei
  6. Duză
  7. Măner principal
  8. Cablu de alimentare
  9. Buton de deblocare a comutatorului
  10. Comutator
  11. Suport perii
  12. Furtun pentru cuplarea aspiratorului
  13. Foaie abrazivă
  14. Cheie imbus
- Des.B**
15. Șuruburi de fixare cu soclu hexagonal
- Des.D**
16. Inel de blocare
  17. Conexiune
- Des.F**
18. Ajutaj pentru cuplarea aspiratorului
- Des.H**
19. Șuruburi de fixare
- Des.I**
20. Coroană de perii
- Des.J**
21. Disc de șlefuit

#### DATE TEHNICE:

MODEL	THZ800
Tensiune nominală	230 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	800 W
Viteza de rotire în gol	$n_n=1000-2600$ /min
Diametru disc	225 mm
Filet ax	M14
Clasa dispozitivului	II/□
Lungimea cablului de alimentare	4,8 m
Greutatea	3,75 kg
Nivelul presiunii acustice (LpA)	77,4 dB(A), ±3dB(A)
Nivelul puterii acustice (LwA)	88,4 dB(A), ±3dB(A)
Nivelul de vibrații conf. EN 60745-2-3 (toleranță de măsurare - 1,5m/s <sup>2</sup> )	ah, AG=1,14 m/s <sup>2</sup>

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporierea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

#### PREGĂTIRE DE FUNCȚIONARE:

1. După ce despaquetați scoateți cu grijă aparatul și toate piesele din cutie. Verificați dacă în ambalaj se află toate piesele și dacă nu sunt deteriorate. În cazul în care constatați lipsuri sau defecțiuni cauzate de transport trebuie să luați legătura cu distribuitorul. Păstrați ambalajul până ce străngeți și verificați mașina.

2. Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii care corespund parametrilor polizorului indicați pe plăcuța nominală.
3. Verificați dacă butonul comutator (10) al polizorului este în poziția oprit.
4. În cazul în care lucrați cu un prelungitor trebuie să vă asigurați că parametri prelungitorului, secțiunile cablurilor corespund parametrilor polizorului. Se recomandă utilizarea unor prelungitoare cât mai scurte. Prelungitorul trebuie să fie întins în întregime.

#### Montaj măner auxiliar



**AVERTISMENT! Înainte de a începe montajul și ajustarea scoateți mereu ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.**

**ATENȚIE!** Din motive de siguranță la toate operațiunile efectuate cu aparatul trebuie să utilizați mănerul auxiliar.

Mănerul auxiliar (3) poate fi fixat în două moduri cf des. B și C de pe pag. 2, alegeți cel mai confortabil mod de lucru.

După ce ajustați mănerul la poziția corespunzătoare fixați-l cu două șuruburi (15) cu piulițe. Infiltați exact șuruburile cu o cheie imbus (14).

#### Conectarea polizorului la aspiratorul industrial

Asigurați-vă că aspiratorul este dotat cu un sac corespunzător pentru praful din perete.



**AVERTISMENT!** Sacul inadecvat mărește cantitatea de praf emanat la locul de muncă. Expunerea îndelungată într-un astfel de mediu poate fi nocivă pentru sistemul respirator.

Cuplați duza (6) cablului de desprăfuire (4) și furtunul pentru cuplarea aspiratorului (12) cu conexiunea (17) și inelele de blocare (16) (vezi des. D-E, pag. 3).

Introduceți duza de la capătul furtunului (12) până ce simțiți rezistență în prelungitorul pentru cuplarea aspiratorului (18) și blocați cu inelul de blocare. Ambele cleme ale inelului de blocare trebuie să fie fixate corect în rosturile prelungitorului (vezi des. F, pag. 3).

Cuplați aspiratorul industrial la prelungitor (18). Diametrul de cuplare - 42 mm.

#### Montajul și schimbarea hârtiei abrazive



**AVERTISMENT!** Înainte de toate lucrările cu uealta electrică trebuie să vă asigurați că polizorul nu este conectat la rețeaua de curent.

Suprafața discului de șlefuit (21) este efectuată din o țesătură pentru prindere cu scay care permite prinderea rapidă și ușoară a celei de hârtie abrazivă cu scay:

- Dați jos hârtia abrazivă uzată de pe discul de șlefuit.
- Înainte de a monta o hârtie abrazivă nouă trebuie să curățați discul de șlefuit (21) de mizerie și praf, folosind în acest scop de ex. o pensulă.
- Așezați foaia abrazivă (13) pe dosul discului de șlefuit și apăsați ferm pe toată suprafața (vezi des. G, pag. 3)

#### FUNCȚIONAREA:

##### Pornire/ oprire

Înainte de a porni aparatul verificați dacă comutatorul (10) funcționează și revine la poziția „Opr.” după ce-i dați drumul. Apoi cuplați aparatul la sursa de alimentare.

- Pentru a porni uealta electrică trebuie să apăsați mai întâi butonul de deblocare (9), iar apoi apăsați comutatorul (10) și țineți-l în



#### LIETOŠANAS INSTRUKCIJA GIPŠA SLĪPMAŠĪNA THZ800


Oriģinālās instrukcijas tulkojums



#### PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



**BRĪDINĀJUMS!** Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumaiemeslu.

levērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, laitos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstrumentus” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstrumentus barots no akumulatora (bezvadu).



#### BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

##### Darba vietas drošība:

- a) Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums ir negadījumu iemesls.
- b) Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē. Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.
- c) Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji. Novēroti uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



#### BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

##### Elektriskā drošība:

- a) Elektroinstrumenta kontaktdakšīnām jābūt pielāgotām pie kontakttīgzdām. Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīnu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāts ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzīslu. Ja netiek darītas kontaktdakšīnu un kontakttīgzdu izmaiņas, tas samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālāpkuces radiatoru un dzesinātāji. Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību. Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus. Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai izvilkot kontaktdakšīnu no kontakttīgzdas aiz vada. Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām. Bojāti

vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- e) Gadījumā, ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē. Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ieteicams ierīci pievienot pie elektriskā tīkla, kurš ir aprīkots ar RCD slēdzi ar 30mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.
- g) Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD). Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.



#### BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

##### Individuālā drošība:

- a) Šī ierīce nav piemērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinūšas par drošību atbildīgas personas.
- b) Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu. Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā. Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.
- c) Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles. Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tādus kā putekļu maskas, nesliedošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālais traumas risks.
- d) Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt negadījuma iemesls.
- e) Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas. Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.
- f) Nedrīkst pārlieku tālu izlikties. Visu laiku nepieciešams stāvēt stabili un saglabāt līdzsvaru. Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- g) Nepieciešams attiecīgi ģērbties. Nedrīkst nēsāt vaļīgas apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt atķērti ar kustīgām daļām.
- h) Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti. Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

#### PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



«Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!»



«Během broušení používejte ochranu očí!»



«Během broušení používejte ochranu sluchu!»



«Během broušení používejte ochranu horních dýchacích cest!»



«Používejte ochranné rukavice!»



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázáno.

această poziție.

Aveți în vedere faptul că atunci când porniți aparatul acesta crează cuplu motor.

- Pentru a opri unealta electrică trebuie să dați drumul la comutator (10).

După ce opriți mașina, discul pentru șlefuit se va roti încă un anumit timp. Nu atingeți nicio piesă în mișcare. Nu lăsați jos aparatul până ce nu se oprește definitiv.

**ATENȚIE:** Din motive de siguranță comutatorul (10) nu poate fi blocat pentru funcționare neîntreruptă. Pe toată durata de prelucrare trebuie să fie apăsat de operator.

#### ■ Ajustarea turației

Aparatul este dotat cu cu sistem electronic de control care permite selectarea frecvenței de turație în funcție de materialul prelucrat.

Butonul de ajustare a turației (5) poate fi setat în intervalul între 1 (cea mai redusă frecvență a turației (1000/min), de ex. la șlefuirea suprafețelor termosensibile până la șlefuitul precis), la 6 (cea mai mare frecvență a turației (2600/min) – pentru îndepărtarea rapidă a materialului).

Turația necesară depinde de tipul de material și de condițiile de lucru – pot fi selectate doar prin încercare.

#### ■ Șlefuire

Siguranța și controlul maxim asupra unelei este asigurat de operarea cu ambele mâini a aparatului.

Prindere rapidă: o mână pe mânerul principal (7), cealaltă pe mânerul auxiliar (3). Trebuie să vă mențineți echilibrul în specil pe schele sau pe scară.



**ATENȚIE:** Doar colile abrazive care sunt în stare tehnică impecabilă garantează calitatea bună de prelucrare și previn defectarea unelei electrice.

1. După ce cuplați unealta la aspirator și după ce amplasați echipamentul la locul necesar porniți aspiratorul și apoi aparatul.
2. Începeți să prelucrați suprafața de la o turație mică pentru a simți cum funcționează aparatul. Atingeți ușor suprafața – astfel încât capul de șlefuire să se afle puțin deasupra suprafeței prelucrate.
3. Apăsăți treptat capul tot mai ferm până ce obțineți poziția optimă. Mișcați capul pe suprafața de șlefuit cu mișcări care se suprapun.
4. Cât timp capul de șlefuit este în contact cu suprafața șlefuită, polizorul trebuie să fie în mișcare permanentă. În cazul în care opriți polizorul atunci când capul atinge în continuare suprafața șlefuită sau în cazul în care ghidați în mod neuniform capul pe suprafața pot apărea urme nedorite.

**ATENȚIE:** Capul se poate strica în cazul în care intră în contact cu obiectele ascuțite, de ex. șuruburi, cuie etc.

#### ■ Schimbarea periiilor

În jurul capului de șlefuit este montată coroana de perii (20). Aceasta facilitează aspirarea prafului generat în timpul șlefuirii și totodată diminuează riscul de blocare a polizorului.

În cazul în care periiile se deteriorează trebuie să le schimbați. Înainte de a le schimba asigurați-vă că polizorul nu este conectat la sursa de alimentare.

1. Desfiletați cele șase șuruburi de fixare (19) și scoateți periiile uzate (20) (vezi des. H-I, pag.3).
2. Așezați coroana nouă de perii și infilați șuruburile de fixare.

3. Verificați dacă toate șuruburile sunt infilțate corect.

#### ■ Schimbarea discului de șlefuit

În cazul în care discul de șlefuit se deteriorează trebuie să-l schimbați. Înainte de schimbare trebuie să vă asigurați că polizorul nu este cuplat la rețeaua de alimentare.

1. Așezați polizorul cu discul (21) în sus.
2. Apăsăți cu o mână butonul blocadei axului (2), iar cu cealaltă rotiți încet discul (21), până ce axul se blochează.
3. Apoi țineți blocada axului apăsată, rotiți discul de șlefuit în direcția opusă mișcării axelor de ceas până ce îl dați jos de pe filetul axului (vezi des. J, pag.3).
4. Montați pe ax un disc de șlefuit nou și rotiți conform mișcării axelor de ceas.

#### DEPOZITAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA:

Unealta nu necesită o întreținere specială. Unealta trebuie depozitată într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să elimine posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale diferitelor condiții atmosferice.

Pentru a asigura funcționarea eficientă și în condiții de siguranță trebuie să aveți grijă ca orificiile de ventilație și carcasa polizorului să nu fie prăfuite sau să conțină impurități. Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare. Periodic trebuie să suflați toate canalele cu aer comprimat uscat și rece la presiune scăzută. Acest fapt previne deteriorarea rulmenților, îndepărtează praful care blochează accesul aerului ce răcește motorul. Atunci când utilizați aer comprimat trebuie să purtați ochelari de protecție.

Piesele de plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umezită. Nu utilizați nici un detergent sau diluant. Acestea pot deteriora piesele aparatului care sunt efectuate din plastic.

Aveți grijă ca în interiorul aparatului să nu pătrundă apa.

Acest aparat este construit în conformitate cu standardele naționale și europene precum și cu recomandările de siguranță. Toate reparațiile trebuie efectuate de către persoane calificate folosind piese originale de schimb.

#### DEFECȚUNI TIPICE ȘI ELIMINAREA ACESTORA:

##### Unealta electrică nu pornește sau întrerupe lucrul:

- verificați cablul de alimentare (8) pentru a descoperi dacă este conectat corect și alimentarea cu curent din priză de alimentare;
- verificați starea periiilor de carbon și schimbați-le în cazul în care este necesar.
- în cazul în care unealta electrică nu funcționează în continuare, cu toate că este alimentată cu curent și are perii de cărbune neuzate, trebuie să o trimiteți la service pentru reparații la adresa indicată în fișa de garanție.

##### ■ Schimbarea periiilor de cărbune (vezi des. K, pag.3)

Motorul este echipat cu perii de cărbune, care sunt elemente uzabile. Dacă sunt uzate sau se află în apropierea «graniței de uzură», care este de 6 mm, este un pericol pentru funcționarea corectă a motorului. După descoperirea periiilor uzate, trebuie să înlocuiți cu perii noi. Indiferent, periiile de cărbune trebuie să fie întreținute în stare curată, pentru a se putea mișca liber pe locul de ținare a periiilor.

Înlocuirea periiilor trebuie să aibă loc întotdeauna în pereche. Utilizați doar perii de cărbune identice.



**AVERTISMENT! Înainte de începerea înclocuirii periiilor, deconectează ștecherul cablului de alimentare de la rețeaua de alimentare.**

Pentru înclocuirea periiilor trebuie să folosiți o șurubelniță, trebuiesc demontate locurile de ținere a periiilor (11) și scoateți periele. După montarea de perii noi, înșurubați la loc locurile de ținere a periiilor.

După schimbarea, porniți unealta timp de 5 minute în gol.

#### TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat în ambalajul, care protejează împotriva umezelii, infiltrării de praf și a obiectelor mici, mai ales trebuiesc asigurate orificiile de ventilare. Elementele mici, care infiltrază interiorul carcasei, pot distruge motorul.

#### PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o., str. Marywilka 34, 03-228 Varșovia, POLONIA

#### PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



**ATENȚIE:** Simbolul prezentat înseamnă interdicția punerii echipamentelor uzate împreună cu celelalte deșeuri menajere (sub risc de amendă). Componente periculoase care fac parte de utilaje electrice și electronice dăunează mediul natural și sănătatea omului.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recycling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se

organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturi sunt obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparatură.

#### PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



– «Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune!»



– «Folosiți întotdeauna ochelari de protecție!»



– «Folosiți mijloace de protecție auditivă!»



– «Folosiți întotdeauna măști de praf!»



– «Folosiți mănuși de protecție!»



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

Knoflik nastavování otáček (5) lze nastavit v rozsahu od 1 (nejnižší četnost otáček (1000/min), např. při broušení povrchů citlivých na působení tepla a na precizní broušení), do 6 (nejvyšší četnost otáček (2600/min) – pro rychlé odstraňování materiálu).

Požadovaná rychlost otáček je závislá na druhu materiálu a pracovních podmínkách – lze ji zvolit výhradně vyzkoušením.

#### ■ Broušení

Bezpečnost a maximální kontrolu nad zařízením si zajistíte, když budete obsluhovat stroj oběma rukama.

Správné držení: jedna ruka na hlavním držáku (7), druhá ruka na pomocném držáku (3). Pamatujte na to, že musíte udržovat rovnováhu, především pak při práci na lešení nebo na žebříku.



**POZOR:** Pouze brusné archy, které jsou z technického hlediska bezchybné, zaručují dobrou efektivitu práce a chrání zařízení proti poškození.

- Po napojení elektronářadí na vysavač a jeho umístění na pracovišti, zapněte nejdříve vysavač a následně stroj.
- Práci na ploše začněte s nejnižší rychlostí otáček, abyste se dobře „vcitili“ do stroje. Jemně se dotkněte plochy - tak, aby byla brusná hlava těsně u zpracovávaného povrchu.
- Postupně přitlačujte hlavu silněji, až bude v optimální poloze. Vedte hlavu po broušené ploše pohyby, které se překrývají.
- Dokud je hlava ve styku s broušenou plochou, musí být bruska neustále v pohybu. Pokud zastavíte pohyb brusky ve chvíli, kdy se hlava stále dotýká broušené plochy nebo pokud nevedete hlavu po povrchu rovně, můžete způsobit vznik nežádoucích stop na povrchu.

**POZOR:** Hlava se může poškodit, pokud přijde do styku s ostrými předměty, např. šrouby, hřebíky apod.

#### ■ Výměna kartáčového věnce

Kolem brusné hlavy je usazený kartáčový věnec (20). Usnadňuje odsávání vysavačem prachu, vznikajícího během broušení, a tak snižuje nebezpečí ucpání brusky.

Pokud by se věnec poškodil, je třeba jej vyměnit. Před výměnou se ujistěte, že bruska není připojena k přívodu elektrického proudu.

- Povolte šest upevňujících vrutů (19) a vyměňte opotřebovaný kartáčový věnec (20) (viz obr. H-1, str. 3).
- Nasadte nový kartáčový věnec a utáhněte upevňující vruty.
- Překontrolujte, zda jsou všechny vruty řádně utaženy.

#### ■ Výměna brusného talíře

Pokud je brusný talíř poškozen, je třeba jej vyměnit. Před výměnou se ujistěte, že bruska není připojena k přívodu elektrického proudu.

- Umístěte brusku talířem (21) nahoru.
- Jednou rukou stlačte tlačítko zajištění vřetena (2) a druhou pomalu otáčejte talířem (21) až do chvíle zablokování vřetena.
- Následně s přidržení zajištění vřetena otáčejte brusným talířem v protisměru pohybu hodinových ručiček až do jeho sundání ze závitu vřetena (viz obr. J, str. 3).
- Namontujte na vřeteno nový brusný talíř tak, že jej budete otáčet ve směru pohybu hodinových ručiček.

#### SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Stroj v podstatě nevyžaduje zvláštní údržbu. Nářadí skladujte na místě, které není přístupné dětem, udržujte jej čisté, chraňte před vlhkem a zaprášením. Podmínky skladování by měly vylučovat možnost

mechanického poškození nářadí a minimalizovat vliv škodlivých povětrnostních podmínek.

Pro zajištění bezpečné a efektivní práce musí být kryt brusky a ventilační štěrby podle možnosti vždy zbavené prachu a znečištění. Doporučuje se čišťení zařízení bezprostředně po každém použití. Pravidelně je třeba přefouknout všechny kanály suchým stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. Zabrání to poškození ložisek, odstraní prach blukující přísun vzduchu chladícího motor. Při používání stlačeného vzduchu nezapomeňte použít ochranné brýle.

Plastové části čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohly by poškodit součásti zařízení vyrobené z umělé hmoty.

Dávejte pozor, aby dovnitř zařízení nevnikla voda.

Toto zařízení je v souladu s národními i evropskými normami a bezpečnostními pokyny. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný odborník s použitím původních náhradních součástek.

#### TYPICKÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ:

##### Elektronářadí se nezapíná nebo pracuje přerušovaně:

- zjistěte, zda je elektrický kabel (8) správně zapojen a zda je v zásuvce proud;
- ověřte si stav uhlíkových kartáčů a v případě potřeby je vyměňte.
- pokud elektronářadí stále nefunguje, i když je zajištěno napájení a má neopotrebované uhlíkové kartáče, je třeba je poslat do servisní opravy na adresu uvedenou v záručním listu.

##### ■ Výměna uhlíkových kartáčů (viz obr. K, str. 3)

Elektromotor je vybavený uhlíkovými kartáči, které se opotřebovávají. Pokud se opotřebují nebo jsou blízko «hranice opotřebení», která je cca 6 mm, hrozí to závažnými poruchami v práci motoru. Po zjištění opotřebování kartáčů je třeba je vyměnit na nové. Kromě toho je třeba uhlíkové kartáče udržovat vždy čisté tak, aby se mohly volně pohybovat v držácích kartáčů.

Výměnu kartáčů vždy provádějte v párech. Použijte výhradně identické uhlíkové kartáče.



**VÝSTRAHA! Před zahájením výměny kartáčů vždy vytáhněte zástrčku kabelu napájení ze zásuvky elektrické sítě.**

Pro výměnu kartáče je třeba plochým šroubovákem odšroubovat držáky kartáčů (11) a vytáhnout kartáče. Po nasazení nových kartáčů utáhněte držáky kartáčů.

Po výměně je třeba spustit zařízení na dobu 5 minut v režimu volnoběhu.

#### DOPRAVA:

Elektronářadí dopravujte a skladujte v transportním obalu, který chrání před vlhkem, prachem a drobnými objekty, zvláště je třeba zabezpečit ventilační otvory. Drobné části, které proniknou dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

#### VÝROBCE:

PROFIX s.r.o., ul. Marywilka 34, 03-228 Varšava, Polsko

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



**POZOR:** Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

8. Kabel napájení
9. Tlačítko odjištění vypínače
10. Vypínač
11. Držáky kartáčů
12. Hadice napojení na vysavač
13. Brusný arch
14. Imbusový klíč

- Obr. B** 15. Upevňující šrouby s šestihrannou prohlubní  
**Obr. D** 16. Zajišťující kroužek  
 17. Spojka  
**Obr. F** 18. Přechodka na napojení na vysavač  
**Obr. H** 19. Upevňující vruty  
**Obr. I** 20. Kartáčový vñec  
**Obr. J** 21. Brusný talíř

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

MODEL	THZ800
Jmenovité napětí	230 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Odebíraný výkon	800 W
Rychlost otáček bez zatížení	$n_n = 1000 - 2600 / \text{min}$
Průměr kotouče	225 mm
Žavít vřetena	M14
Třída zařízení	II/□
Délka napájecího kabelu	4,8 m
Hmotnost	3,75 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	77,4 dB(A), ±3dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	88,4 dB(A), ±3dB(A)
Úroveň vibrací podle normy: EN 60745-2-3 (tolerance měření - 1,5m/s <sup>2</sup> )	ah, AG=1,14 m/s <sup>2</sup>

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy pily proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

#### PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE:

1. Po rozbalení vytáhněte opatrně zařízení a všechny části příslušenství z krabice. Zkontrolujte, zda je v krabici veškeré příslušenství a zda nic není poškozené. Pokud zjistíte, že chybí něco z příslušenství nebo že něco bylo poškozeno během dopravy, obraťte se na dodavatele. Uchovávejte obal až do chvíle poskládání a vyzkoušení zařízení.
2. Ujistěte se, že zdroj napájení má parametry odpovídající parametrům brusky uvedeným na firemním štítku.
3. Ujistěte se, že vypínač (10) brusky je ve vypnuté poloze.
4. Pokud používáte na práci prodlužovací kabel, ujistěte se, že parametry prodlužovacího kabelu, průřezu vodičů, odpovídají parametrům brusky. Doporučuje se používat pokud možno nejkratších prodlužovacích kabelů. Prodlužovací kabel by měl být zcela rozvinutý.

#### ■ Montáž pomocného držáku

**VÝSTRAHA!** Před zahájením montování a nastavování vždy vytáhněte zástrčku přívodu elektrického proudu ze zástrčky.

**POZOR:** Z bezpečnostních důvodů používejte při veškerých pracích prováděných se zařízením pomocný držák.

Pomocný držák (3) lze upevnit dvěma způsoby podle obr. B a C na str. 2, zvolte si ten, který bude pro Vás pohodlnější.

Po nastavení držáku do příslušné polohy jej upevněte s použitím dvou šroubů (15) s nasazenými podložkami. Šrouby řádně utáhněte s použitím imbusového klíče (14).

#### ■ Napojení brusky na průmyslový vysavač

Ujistěte se, že je ve vysavači pytel vhodný na prach z broušení dřeva.

**VÝSTRAHA:** Nevhodný pytel zvyšuje množství polévaného prachu na pracovišti. Dlouhodobé pobývání v takovém místě může být škodlivé pro dýchací soustavu.

Spojte koncovky (6) vedení na odsávání prachu (4) a přípojně hadice vysavače (12) s použitím spojky (17) a jisticích kroužků (16) (viz obr. D-E, str. 3).

Koncovku druhého konce hadice (12) zasuněte až nadoraz do přechodky napojení na vysavač (18) a zajištěte ji pojistným kroužkem. Oba čepy pojistného kroužku musí být řádně usazeny v drážkách přechodky (viz obr. F, str. 3).

Napojte přechodku (18) na průmyslový vysavač. Průměr napojení - 42 mm.

#### ■ Namontování a výměna brusného papíru

**VÝSTRAHA:** Před zahájením jakékoliv činnosti na elektronářadí se ujistěte, že bruska není zapnutá do elektrického proudu.

Plocha brusného talíře (21) je vyrobená z látky vybavené suchým zipem, aby bylo možné na ni rychle a snadno připevnit suchým zipem brusný papír.

- Stáhněte brusný arch z brusného talíře.
- Před nasazením nového brusného papíru očistěte brusný talíř (21) ze znečištění a prachu, s použitím např. štětce.
- Nasadte brusný papír (13) na spodní stranu brusného talíře a silně jej přitlačte po celé ploše (viz obr. G, str. 3).

#### PRÁCE:

##### ■ Zapínání/Vypínání

Před spuštěním zařízení je třeba vždy zkontrolovat, zda je vypínač (10) v pořádku a vrací se po povolení do polohy „Vyp.“. Následně připojte zařízení k napájení.

- Pro zapnutí elektronářadí je třeba nejříve stlačit tlačítko odjištění (9), a následně stlačit vypínač (10) a přidržet jej ve stlačené poloze.

Pamatujte na to, že při spuštění zařízení vytváří točivý moment.

- Pro vypnutí elektronářadí je třeba povolit vypínač (10).

Po vypnutí stroje se bude brusný talíř ještě nějakou dobu otáčet. Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí. Neodkládejte zařízení až do chvíle, kdy se zcela zastaví.

**POZOR:** z bezpečnostních důvodů nesmí být vypínač (10) zajištěn pro kontinuální práci. Po celou dobu práce jej musí obsluha držet.

##### ■ Nastavení rychlosti otáček

Zařízení je vybaveno elektronickou řídicí soustavou, umožňující volbu otáček v závislosti na obráběném materiálu.



#### NÁVOD NA OBSLUHU BRUSKA NA SÁDRU THZ800 Překlad původního návodu



**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.**

Uchovávejte návod pro případné další použití.

**POZOR!** Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem ⚠ a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.



Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

**Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.**

V níže uvedených výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterií (bezdrátově).



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

##### Bezpečnost na pracovišti:

- a) Udržujte na pracovišti pořádek a zajištěte zde dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčiňují nehody.
- b) Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem. Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výparu.
- c) Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí. Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

##### Elektrická bezpečnost:

- a) Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepřetlačujte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky. Původní nepřetřelávané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřivače, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka. Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěný daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovací úrčeny na práci venku. Používání prodlužovacích úrčeny od venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) Doporučuje se připojení zařízení k elektrické síti vybavené

proudovým chráničem (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.

- g) Pokud je nezbytné použití elektronářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít ochrannou proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

##### Osobní bezpečnost:

- a) Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
  - b) Při používání elektronářadí je třeba být předvídavý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.
  - c) Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přílba nebo chrániče sluchu, snižuje bezpečnost osobních úrazů.
  - d) Je třeba se vyhnout neplánovanému spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenese, je třeba se ujistit, že vypínač elektronářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.
  - e) Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče. Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.
  - f) Je zakázáno přilížit se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.
  - g) Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
  - h) Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají. Použitím pohlcovači prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.
- VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.
- ##### Používání elektronářadí a péče o ně:
- a) Elektronářadí se nesmí přetěžovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se záteží, na kterou bylo naprojektováno.

- b) Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat. Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.
- c) Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii. Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí. Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.
- e) Elektronářadí je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.
- f) Řezací nástroje musí být ostré a čisté. Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- g) Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.
- h) V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.
- i) K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokry) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.
- j) Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.
- k) Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a prúniku vlhkosti.
- l) Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

**Oprava:**

- a) Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původních náhradních dílů.
- b) Pokud by byl pevný přírodní kabel zařízení poškozený, je třeba jej nechat vyměnit u výrobce nebo v odborné opravně, nebo kvalifikovanou osobou, abyste tak zamezili ohrožení.



#### VÝSTRAHA!

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



#### BRUSKA NA SÁDRU

**Podrobné pokyny týkající se bezpečného používání zařízení:**

- a) Bruska na sádru, dále jen «bruska», není voděodolné zařízení, proto ji lze používat výhradně k broušení za sucha. Průsak vody dovnitř elektronářadí může způsobit zásah elektrickým proudem.
- b) Nepoužívejte brusku v prostorách, v nichž se mohou nacházet hořlavé tekutiny, plyny nebo prach. Jiskry vznikající během broušení mohou způsobit požár.
- c) Nepoužívejte příliš velké archy brusného papíru. Při volbě velikosti brusného papíru, je třeba postupovat v souladu s doporučeními výrobce. Velký brusný papír vyčnívající mimo brusný talíř může způsobit úraz, zablokování nebo roztržení papíru, anebo zpětný odraz.
- d) Nepoužívejte vybavení, které není projektováno, určeno a doporučeno výrobcem pro toto elektronářadí. Skutečnost, že se vybavení dá namontovat na elektronářadí, ještě nezaručuje bezpečnost používání a obsluhuování.
- e) Vnější průměr a hrubka pracovního nástroje se musí vejít do rozsahu přípustného pro toto elektronářadí. Pracovní nástroje s nesprávnými rozměry nemohou být dostatečně zakryté nebo kontrolovány.
- f) Průměr brusných ploch, brusných kotoučů, límců, upevňujících kotoučů a jiného vybavení musí přesně odpovídat vřetené elektronářadí. Pracovní nástroj, které neodpovídají přesně vřetené brusného kotouče elektronářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibruje a může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.
- g) Jmenovitá rychlost otáček pracovního nástroje by měla být minimálně stejná, jako maximální rychlost otáček elektronářadí. Přípustná rychlost otáček používaného nástroje nemůže být menší, než je maximální rychlost otáček uvedená na elektronářadí. Pracovní nástroje, otáčející se rychleji, než je jejich přípustná rychlost, se mohou zlámat a jejich části mohou být odmrštěny.
- h) V žádném případě se nesmí používat poškozené pracovní nástroje. Před každým použitím je třeba zkontrolovat vybavení, např. brusné plochy z hlediska úlomků a prasklin, brusné kotouče z hlediska prasklin, sedření nebo silného opotřebování, drátěné kartáče z hlediska uvolněných nebo zlomených drátů. Pokud elektronářadí nebo pracovní nástroj upadne, je třeba zkontrolovat, zda se nepoškodil, případně použít jiný, nepoškozený nástroj. Po zkontrolování a upevnění pracovního nástroje se postavte v jiné rovině, než je rovina otáček nástroje a ujistěte se, že poblíž v této rovině nejsou ani postranní osoby. Elektronářadí zapněte na minutu na nejvyšší otáčky, věnujte při tom pozornost tomu, aby obsluha i postranní osoby, které jsou poblíž, byly mimo zónu dosahu otáčejícího se nástroje. Poškozené nástroje se lámou nejčastěji během této zkoušky.

- i) Elektronářadí držte při práci silně oběma rukama a zajistěte si při bezpečnou pracovní polohu. Ztráta kontroly může být příčinou úrazu nebo poškození nástroje.
- j) Během provádění prací, při nichž by se mohlo elektronářadí dotknout skrytých vodičů elektrického proudu nebo vlastního kabelu, držte elektronářadí za izolované plochy. Vlivem kontaktu s vodiči, které jsou pod napětím, budou pod napětím také veškeré kovové části elektronářadí a tím může dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- k) Věnujte pozornost tomu, aby postranní osoby byly v bezpečné vzdálenosti od místa používání i zóny dosahu elektronářadí. Každý, kdo je poblíž pracujícího elektronářadí, musí používat osobní ochranné vybavení.
- l) Vždy používejte systém odsávání prachu. Vdechování brusného prachu je zdraví škodlivé. Přímý fyzický kontakt s prachem, nebo jeho prúník do plic mohou způsobit alergické reakce a/nebo nemoci dýchací soustavy obsluhy nebo osob, které se nachází poblíž. Některé materiály, např. malířské povrchy s obsahem olova, obsahují chemické látky, které by mohly být toxické. Aby bylo sníženo působení těchto chemických látek, je třeba vždy zajistit dobré větrání na pracovišti a používat při práci prověřené bezpečné ochranné prostředky, jako jsou protiprašné masky s filtrem třídy P2, které byly vyvinuty speciálně pro filtrování mikroskopických částic.
- m) Nezpracovávajíte materiály obsahující azbest. Azbest je kancerogenní.
- n) Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na druhu práce je třeba používat ochranný štít zakrývající celý obličej, ochranu očí nebo ochranné brýle. V některých případech je třeba použít protiprašnou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice, zástěru, chránící před malými částicemi brusného nebo zpracovávaného materiálu. Prostředky ochrany očí musí být schopné zadržet letící úlomky vznikající během provádění různých operací. Protiprašné masky a prostředky na ochranu dýchacích cest by měly filtrovat částice prachu vytvářené během práce. Dlouhodobé vystavení hluku s vysokou intenzitou může způsobit ztrátu sluchu.
- o) Kabel napájení je třeba udržovat mimo pracovní rozsah zařízení a za uživatelem. V případě ztráty kontroly nad nářadím by mohlo dojít k poškození nebo vtažení kabelu napájení a dlaně nebo celá ruka by se mohla dostat do otáčejícího se pracovního nástroje.
- p) Je zakázáno používat elektronářadí s poškozeným kabelem. Je zakázáno dotýkat se poškozeného kabelu; v případě poškození kabelu během práce je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Poškozené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- r) Je zakázáno přenášet elektronářadí za chodu. Náhodný kontakt oblečení s otáčejícím se nástrojem může způsobit vtažení oděvu a přiblížení pracovního nástroje k tělu obsluhy.
- s) Nikdy nepokládejte nářadí před tím, než se pracovní nástroj zcela zastaví. Otáčející se nástroj by se mohl dotknout plochy, na kterou je nářadí položeno, což by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- t) Je třeba pravidelně čistit ventilační štěrby elektronářadí. Drobný prach, který proniká dovnitř stroje, způsobuje zablokování ventilačního prostoru, což vede k přehřátí a spálení motoru. Taková situace způsobuje ztrátu záruky.

#### KONSTRUKCE URČENÍ BRUSKY:

Bruska na sádru je ruční elektronářadí poháněné jednofázovým komutátorovým motorem. Nářadí je určeno k suchému broušení sádkartonových a omítkových ploch v uzavřených místnostech, za účelem odstranění zbytků barev, laku, lepidla, stěrky apod.

Zařízení lze také používat k broušení dřevěných a kovových ploch a polystyrenu při vícevrstvých zateplovacích systémech.

Bruska je projektovaná na práci ve spojení s vysavačem, aby tak byly dosaženy co nejlepší výsledky broušení při pokud možno minimálním množství prachu.

Zařízení ve druhé třídě ochrany (dvojitá izolace).

Toto elektronářadí je určeno pro práci střední intenzity. Není určeno pro dlouhodobou práci v těžkých podmínkách. **Není dovoleno používat toto nářadí k práci, která vyžaduje použití profesionálního nářadí.**

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázáno, způsobuje ztrátu záruky a osvobozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jakékoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživatelem a v okolí.

Správné používání elektronářadí se týká také údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravní určené výrobcem. Zařízení, které je napájeno ze sítě, by měly opravovat pouze osoby, které jsou k tomuto oprávněny.

I při používání nářadí v souladu s jeho určením nelze zcela eliminovat určité rizikové faktory. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující ohrožení:

- Odmrštění obráběného materiálu nebo jeho částí;
- Poškození sluchu v případě nepoužívání nezbytné ochrany sluchu;
- Zdraví škodlivé emise prachu v případě provádění prací v uzavřených prostorách.

#### KOMPLETACE:

- Bruska na sádru - 1 ks.
- Pomocný držák - 1 ks.
- Kartáčový věnec - 1 ks.
- Imbusový klíč - 1 ks.
- Brusné archy - 6 ks.
- Hadice na napojení k vysavači (1,5 m.) - ks.
- Spojka - 1 ks.
- Přechodka na napojení na vysavač - 1 ks.
- Uhlíkové kartáče - 2 ks.
- Návod na obsluhu - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.

#### SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ:

Číslování součástí zařízení se vztahuje ke grafickému znázornění umístěnému na stránkách 2-3 návodu na obsluhu:

- Obr. A**
1. Brusná hlava
  2. Tlačítko pojistky vřetená
  3. Pomocný držák
  4. Vedení na odsávání prachu brusky
  5. Knoflík nastavování otáček
  6. Koncovka
  7. Hlavní držák